

amigoe



MR J. SALEH
......president......

Vandaag

96STE JAARGANG – No.: 178

ZATERDAG 4 AUGUSTUS 1979

CHRISTELIJKE MILITIE IN ZUID–LIBANON OPGESPLITST

Jonge officieren overwegen te deserteren

Majoor Haddad verliest invloed

BEIROET – In westelijke militaire kringen in Beiroet is vandaag verklaard, dat de bevelhebber van de door Israël gesteunde christelijke militie in zuid-Libanon, majoor Saad Haddad, gewikkeld is in een machtsstrijd met jonge officieren. Deze verklaring hangt samen met een bericht van een gewoonlijk welingelicht blad in de Libanese hoofdstad volgens hetwelk Haddad zijn gezin naar Israël gezonden heeft in verband met toenemende spanning tussen groepen in zijn militie. Vele van een groep van naar schatting 400 militairen onder Haddads commando zouden uit de militie willen treden en zich willen aansluiten bij het officiële leger van de Libanese regering, aldus het blad An Nahar.

Het blad meldt voorts, dat Haddad vijf aanslagen op zijn leven door dissidente officieren heeft overleefd sinds hij in zuid-Libanon de scepter zwaait. Van westelijke zijde is gezegd, dat er ongetwijfeld een interne machtsstrijd aan de gang is, maar dat het nog te vroeg is om te zeggen hoe deze zich zal ontwikkelen. "Wij weten, dat Israël verscheidene mensen heeft uitgekozen om Haddad te vervangen indien dit nodig mocht zijn", aldus de westelijke bron.

Majoor Haddad is een rebellerende Libanese legerofficier, die door de Libanese regering van hoogverraad is beschuldigd wegens samenwerking met Israël. Volgens westelijke bronnen is er contact geweest tussen militairen in het zuidelijke grensgebied en de leiding van het Libanese leger. Maar tot dusver zou er nog geen vast besluit genomen zijn door de betrokken militairen van de militie om zich weer bij het Libanese leger aan te sluiten. Deze militie-militairen zouden de kern vormen van de naar schatting 2.000 man sterke militie van Haddad.

Het blad An-Nahar herhaalt een eerder bericht, dat Haddad licht gewond werd bij een bomaanval vorige maand. Maar Israël heeft het bericht tegengesproken en gezegd, dat Haddad vorige maand in een ziekenhuis in Haifa werd opgenomen voor een routineonderzoek.

Het Libanese blad schrijft ook, dat Haddad zich in sommige gebieden van zuid-Libanon niet langer beweegt zonder een gewapend Israëlisch escorte.

In westelijke kringen bevestigd men een bericht van An-Nahar, dat Israël zijn militaire steun voor de rechtsen in Libanon heeft opgevoerd. Israëlische officieren hadden in het gebied van de militie een soort nationale garde opgeleid en uitgerust en vorige maand met succes een proef-mobilisatie georganiseerd.

Zwitserse ambassade in Mexico bezet

MEXICO-STAD – Een dertigtal Mexicanen heeft vrijdag het gebouw van de Zwitserse ambassade in Mexico-stad bezet om de vrijlating van 150 Mexicanen af te dwingen die volgens hen politieke gevangenen zijn. De woordvoerder van de groep deelde mee dat aan de Zwitserse zaakgelastigde een lijst was gegeven met de eisen die men stelt.

De groep noemt zich "onafhankelijk comite voor de verdediging van gevangenen, vervolgden, vermisten en politieke ballingen". Een woordvoerder van het Zwitserse ministerie van Buitenlandse zaken in Bern heeft meegedeeld dat de bezetting door 27 personen wordt uitgevoerd en dat zij vreedzaam schijnt te zijn. De bezetters eisen behalve de vrijlating van 150 politieke gevangenen, de terugkeer van 586 Mexicanen die zouden worden vermist en die eveneens om politieke redenen vastgehouden zouden worden.

Nigeria dreigt met uittreden uit Gemenebest

LOESAKA – Nigeria heeft vrijdag gedreigd uit het Gemenebest te treden als er geen bevredigende oplossing komt voor het Rhodesische vraagstuk. Naar de woordvoerder van de Gemenebest-conferentie in de Zambiaanse hoofdstad, Clyde Sanger, meedeelde onderstreepte de Nigeriaanse minister van Buitenlandse zaken, generaal Henry Adefope, dat Nigeria het debat over zuidelijk Afrika als een mislukking zou beschouwen als er niets concreets uit kwam. Generaal Adefope verklaarde verder dat Lagos zijn lidmaatschap van het Gemenebest in heroverweging zal nemen als geen rekening wordt gehouden met het communique over de rechten van de mens en het racisme, dat tijdens de conferentie van 1971 te Singapore werd aangenomen.

Geen WW

WILLEMSTAD – Uit het gesprek met gevolmachtigde minister Eldred Maduro (pag. 3) kan de indruk worden gewekt alsof zijn toekomst onzeker is als hij straks zijn functie in Den Haag neerlegt. Dat valt reuze mee. De opmerking dat hij in dat geval zou kunnen meeprofiteren van de goede sociale voorzieningen in Nederland (WW, werklozen wet) klopt niet. De heer Maduro komt daarvoor niet in aanmerking, tenzij hij eerst minstens een half jaar in dienst van een bedrijf in Nederland werkt. In zijn huidige functie wordt hij namelijk betaald door de Antilliaanse overheid. Dus geen WW voor Eldred Maduro dit najaar.



ANNAPOLIS – De oudejaars studente van de Amerikaanse Marine Academie, de 21-jarige Sandra Irwin, inspecteert de uniformen van een groep nieuwe recruten. Sandra is één van de eerste vrouwen die komende lente zal afstuderen. Dat zal dan de eerste maal zijn dat vrouwen op deze 134-jarige school afstuderen. Niet vermeld werd wat zij deze twee recruten toesprak dat zij zulke rare gezichten moesten trekken.

PLO-document over erkenning Israel

Discussiestuk voor Palestijnen

WASHINGTON - Een lid van de palestijnse bevrijdingsbeweging (PLO) heeft vrijdag verklaard dat de PLO waarschijnlijk wel bereid is een V.N.-resolutie waarin wordt gesproken van het bestaansrecht van Israel als een staat in het midden-oosten, te aanvaarden. Volgens Zahdi Tarazy, het hoofd van de delegatie waarnemers van de PLO bij de V.N., wordt er gewerkt aan een discussiestuk hierover.

Dit discussiestuk bevat vier belangrijke punten: zelfbeschikkingsrecht voor de palestijnen, het recht van de palestijnen op een eigen land, het recht naar het eigen land terug te keren en op financiele compensatie wanneer de palestijnen niet terug willen keren. In het stuk wordt gesproken van een onafhankelijke Palestijnse staat.

Verder komt in het werkdocument resolutie 242 van de V.N. aan de orde, waarin het recht van Israel wordt erkend om in vrede te leven en Israel de verplichting wordt opgelegd zich terug te trekken uit de bezette gebiedsdelen. Tarazy vertelde dat het aan de centrale raad van de PLO is zich uit te spreken over aanvaarding van de resolutie. „Ik zou niet verbaasd zijn wanneer de centrale raad de resolutie aanvaardt", zo voegde hij er aan toe.

Functionarissen van de V.S. bevestigden hetgeen Tarazy vertelde over het werkdocument. De V.S. zijn niet bereid de clausule te aanvaarden over een "onafhankelijke Palestijnse staat", zo zeiden zij. Voor Israel is iedere wezenlijke verandering in de tekst van resolutie 242 onaanvaardbaar. Vice-premier Yadin liet vrijdag weten dat de onderhandelingen met Egypte over Palestijnse autonomie op de westelijke jordaanoever en in de Gaza afgebroken zouden kunnen worden als de V.S. proberen de Palestijnen een grotere autonomie te geven dan in Camp David is overeengekomen.

In een interview voor de radio zei yadin dat uit voorstellen die de V.S. hebben gedaan tijdens de autonomiebesprekingen in Alexandrie verleden week blijkt dat de V.S. proberen een betekenis aan die autonomie te geven die wij er nooit in hebben willen leggen. Wat die voorstellen waren weigerde hij te zeggen.

MADRID – De Spaanse politie heeft zaterdag meegedeeld, dat de 26-jarige man, die vrijdag bij het klimmen over de schutting van het Koninklijke Paleis Zarzuela bij Madrid door de paleiswacht werd doodgeschoten, een beruchte inbreker is. Hij heet Manuel Rodriguez Cabezas. Hij was op de vlucht voor de politie en besefte waarschijnlijk niet, dat hij de schutting om het koninklijke paleis beklom.

Mr. J. Saleh plv president Hof v. justitie

WILLEMSTAD – Mr J. (Haime) Saleh is door de regering per 6 augustus benoemd tot plaatsvervangend president van het Hof van Justitie op de Nederlandse Antillen. Gelijkertijd is er een voorstel gestuurd naar de Kroon in Nederland om mr Saleh te benoemen tot president van het Hof van Justitie op de Antillen ingaande 1 september dit jaar. Dat is de datum dat de huidige president, mr H.J. van Heijningen, naar Nederland repatrieert en zijn functie als zodanig neerlegt.

Mr Saleh is op 20 april 1941 geboren op Bonaire. Hij is gehuwd en heeft vier kinderen. Zowel in Nederland als op de Antillen heeft hij een tijd lang gefungeerd als substituut-officier van Justitie. Hij is verbonden geweest aan het advocatenkantoor Rojer. In november 1974 werd hij benoemd tot plaatsvervangend lid van het Hof van Justitie en in mei 1976 als lid van het Hof van Justitie.

Er zit een verhaal in

DENVER/COLORADO – Een Amerikaanse van 56 heeft aan de politie verteld dat de man die donderdag bij haar was binnengedrongen met onoirbare bedoelingen, hiervan afzag toen hij haar figuur zag. "Te mager", had hij gezegd, genoegen nemend met een biljet van 1 dollar en een blikje bier uit de koelkast. De man was weggegaan met het advies: "schrijf dit op. 'Er zit een verhaal in".

Cao-gesprek Boneco PBC/ Prospero Baiz in impasse

WILLEMSTAD – In een rondschrijven aan werknemers van het bedrijf Prospero Baiz Interconti NV en PBC Machines and Services NV laat de bond Boneco weten dat de besprekingen over een nieuwe cao gisteren in een impasse zijn geraakt. De werkgever zou een uitbarsting willen vermijden door zelf naar de landsbemiddelaar te gaan.

Het mandaat van de leden aan de onderhandelingsdelegatie heeft geluid dat er betere arbeidsvoorzieningen moeten komen voor de werknemers in de nieuwe cao. Daar wil volgens de bond de werkgever niet aan. De onderhandelingen zijn komen te steken op de punten vakantietoeslag, kindertoeslag, prestatiebonus, pensioensregelingen, gezinsverzekering, kortom op het financiële verslag. "Wat velen zal interesseren natuurlijk is wat aan het eind van elke maand in de enveloppe zit", schrijft het Boneco-bestuur. Gevraagd wordt aan de leden werkzaam bij die firma zich alert te zijn.

Somoza uit Bahamas weggestuurd

NASSAY, BAHAMA-EILANDEN – Ex-president Anastasio Somoza van Nicaragua heeft op verzoek van de regering de Bahama-eilanden verlaten, verklaarde een regeringswoordvoerder in Nassau vrijdagavond.

De ex-president mocht twee weken op de eilanden blijven. Toen hij langer bleef, herinnerde de regering hem aan de afgesproken duur en ging Somoza weg, aldus de woordvoerder.

Benzine met westerse valuta betalen

Oostduits protest tegen prijsmaatregel Roemenie

OOST-BERLIJN – De DDR heeft vrijdag officieel tegen de recente Roemeense maatregelen op het gebied van autobrandstof geprotesteerd. De eerste plaatsvervangend minister van Buitenlandse zaken, Herbert Krolikowski, noemde het Roemeense optreden in een gesprek met de zaakgelastigde Constatin Georgescu een „ernstige schending van tussen oost-Berlijn en Boekarest gesloten overeenkomsten en verdragen."

Het persbureau van de DDR, ADN, meldde dat Krolikowski de verwachting had uitgesproken dat de Roemeense regering de maatregel ongedaan zal maken. Met ingang van 1 augustus kunnen Oosteuropese toeristen in Roemenie alleen nog benzine krijgen als zij betalen met bonnen die zij met harde (westerse) valuta hebben gekocht. Snel na de aankondiging van de maatregel deed de regering in Boekarest een concessie in die zin, dat tot 10 augustus de toestand blijft zoals die voor de eerste van de maand was.

Naar men aanneemt is het voor het eerst in vele jaren dat het ene Oosteuropese land officieel protesteert bij een ander. Op het moment dreigen nog ettelijke duizenden Oosteuropese toeristen de dupe van de Roemeense maatregel te worden. Zij houden vakantie in het land of zijn er door gereden op weg naar hun bestemming in Bulgarije.

NEW DELHI – Als gevolg van de seizoenregen in de Indiase deelstaat Bihar zijn ruim twee miljoen mensen getroffen door overstromingen.

In New Delhi werd vrijdag bekendgemaakt dat 79.000 hectare akkergrond is verwoest en dat meer dan 2.100 woningen door het kolkende water zijn meegesleurd.

Plan Jonestown in te richten voor bootmensen

GEORGETOWN, GUYANA – Jonestown, de kolonie in Guyana van de Amerikaanse sekte, Peoples Temple die op 18 november 1978 toneel van de collectieve zelfmoord van 900 mensen was, zou kunnen worden veranderd in een opvang-centrum voor 500 Indochinese vluchtelingen, stelde vrijdag een Rooms-Katholieke tijdschrift in Georgetown voor.

"Geld hebben we niet in Guyana, maar ruimte wel, 215.00 vierkante kilometer is meer dan genoeg voor een bevolking van nog geen miljoen zoals de onze", aldus Guyana's Catholic Standard, uitgave van de Rooms-Katholieke Kerk in Guyana.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440,000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Gorett Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Keng Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus
Wil Steynis, Ingrid de Meayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30.
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp.
Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire: Enwejol 183A...
tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen negen gulden per maand.
(Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 49,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 15,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen van 4 augustus 1979 om 08.00 t/m 6 augustus 1979 om 07.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter L.Nivillac, Dokterswoning Brievengat, Bethancourtstraat z/n, tel.: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen, tel.: 79950.
Stads- en 2de distrikt West: dokter Frenie, Dokterswoning Muizenberg, spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; voor spoedgevallen, tel.: 35602.

In het derde distrikt: dokter Vonhögen, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058; spreekuren: 10.00-12.00/17.00-18.00 uur.

★★★

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 37017; ook te bereiken op pageboy 027-149 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst):
ZAT.: Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380.
ZON.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Juliana, tel.: 54590.

★★★

Commentaar

Tarieven

IN EEN ADVERTENTIE elders in deze krant maakt het electriciteitsbedrijf Kodela vandaag melding van een stijging van de waarborgsom voor aansluiting op het electriciteitsnet. Dat bedrag wordt gevraagd als een soort garantie en wordt berekend op het gemiddelde verbruik van een maand. Hierin is in de afgelopen jaren geen aanpassing gekomen en vandaar de verhoging ervan. Daar komt nog bij dat de brandstofprijzen eveneens omhoog zijn gegaan in de afgelopen tijd. Voor de afnemers geldt (ingaande wanneer?) als nieuw tarief voor huishoudelijk gebruik zonder airco 50 gulden en met airco 75 gulden. Maar ook zij die al een waarborg hebben betaald, zullen moeten bij betalen. Daarvoor zal ingaande september meer op de maandelijkse rekening worden bijgezet om het verschil op te heffen.

Op geen enkele plaats in dezelfde advertentie wordt melding gemaakt van de verslechterde service van de Kodela in de afgelopen tijd, waardoor een verlaging van de tarieven eerder in alle redelijkheid kan worden toegepast. Een verlaging is misschien wat te veel gevraagd, maar het is toch wel erg dat op het moment dat niemand verzekerd is van stroomvoorziening gesproken wordt van een verhoging van tarieven. Het zou alle aandacht moeten hebben van de directie van Kodela om de serviceverlening aan de afnemers te verbeteren voordat melding wordt gemaakt van tariefsverhoging.

Reëel

TWEE POLITIEKE situaties zijn nooit precies eender. Vooral niet als daar jaren tussen ligt. De ontwikkelingen op politiek gebied zorgen er immers voor dat elke situatie weer anders is dan de voorgaande. Daarom mag van een gouverneur ook vereist worden dat hij een grote mate van flexibiliteit en inventiviteit toepast, vooral als het gaat om zulke belangrijke zaken als een kabinetsformatie. Laat hij dat achterwege dan kan er net zo goed een robot geplaatst worden in het gouvernementspaleis in het Fort Amsterdam. Twee jaar geleden heeft de Amigoe de besluitname van de gouverneur ten tijde van de kabinetsformatie fel bekritiseerd om de manier van aanpak. De recente aanstelling van twee informateurs getuigt daarentegen van een reele kijk op de politieke toestand.

VERLOF BEGRAFENIS
4 aug.: E.F.Cannister, Schottegatweg Oost 25;
5 aug.: R.M.E.Penso, Pallasstraat 7.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Seroe Fortuna en morgenavond geen voorstelling.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Winkel: Hendrikplein: Frederik: Salinja; Maduro-Biesheuvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis N.V.-Marie Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuws-Sto. Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotbergh-Cas Cora.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Straight time; 24.00 Ik een groupie.
WEST-END: 19.00-21.00 Paws, claws and Jaws; 24.00 Dog soldiers.
CINELANDIA: 19.15-21.15 The pack; 24.00 Black magic.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 The omen part II; 24.00 Ilse shewolf of the SS.
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 The sleeping beauty; 21.00 ...
WEST-END: 19.30 en 20.30 Police women; 18.30 Superman of the Orient.
CINELANDIA: 19.15 Zorro kruist degenes; 21.15 The pack.
DRIVE-IN: 19.15 Pipo en de piraten van toen; 21.15 The omen part II.
DIVERSEN
CHRISTOFFELPARK dagelijks geopend van 08.00-15.30 uur.

THEATER DE TEMPEL: voorstelling Images of Curacao dagelijks om 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00 en 17.00 uur.

FERIA KOKOLISHI KLEUTERSCHOOL van 14.00-19.00 uur-Poncaweg, Groot Kwartier.

★★★

TELECURACAO:
ZATERDAG: 15.00 telefiesta; 16.00 cultuur en opvoeding; 17.30 cartoons show; 18.00 bulletin tele-8; 18.30 witness to yesterday; 19.00 invitation to dance; 20.00 noticiero tele-8; 20.20 deporte tele-8; 20.30 Laverne & Shirley; 21.00 COT presentation; 22.00 estreno.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundige van 3 augustus 1979 om 18.00 uur t/m 6 augustus 1979 om 07.30 uur; dokter Cervantes, Entrejol, tel.: 4238.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag van maandag t/m zaterdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

★★★

ZAKENVARIA

In de vergaderzaal van de K.A.E. te Mundo Nobo heeft gistermiddag de ondertekening plaatsgevonden van de "Letter of Intent" tussen de K.A.E. en H.C.G. - (Hollandse Constructie Groep B.V.) N.E.M., Leiden.

Met de ondertekening van deze "letter of intent" heeft de H.C.G.-N.E.M. zich akkoord verklaard binnen een tijdsbestek van 1 jaar te zullen leveren aan de K.A.E., een "Waste Heat Recovery Boiler".

De prijs hiervan zal zijn ± 4.2 miljoen (NAF), terwijl aan installatie-werkzaamheden ± 800.000 (NAF) zal zijn gemoeid. Het doel van de "Waste Heat Recovery Boiler" ... mogelijke functionering van de nieuwe K.A.E. gasturbine te bewerkstelligen.

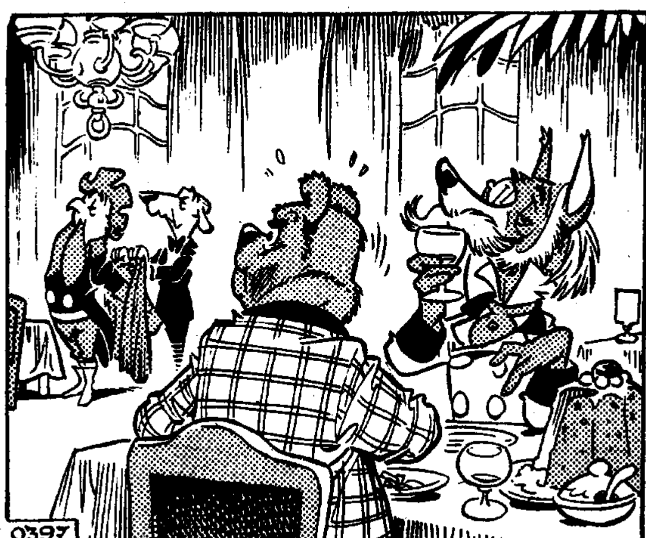
De uitlaatgassen welke nu van deze gasturbine vrij komen zullen aangewend worden voor het maken van stroom, wat op zijn beurt zal dienen voor het opwekken van additionele elektriciteit. Dit impliceert een besparing op het brandstofverbruik van het gehele bedrijf.

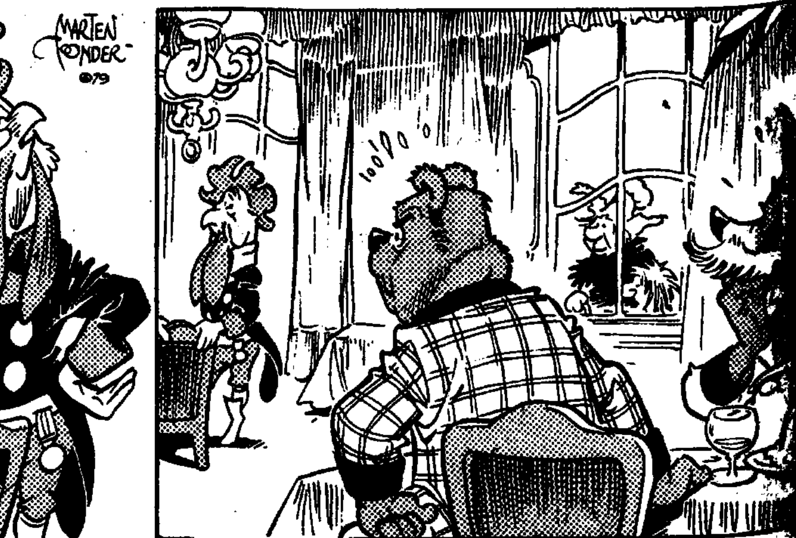
De "payback time" van dit projekt is geraamd op 1 jaar. Dit houdt in dat binnen 1 jaar de investering van ruim 5 miljoen Nederlands Antilliaanse guldens zal worden terug verdiend. De financiering van de "Waste Heat Recovery Boiler" zal grotendeels geschieden uit fondsen van de Meerjarenplan. De direktievoering geschiedt door K.A.E., bijgestaan door John Brown Engineering, Scotland.

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: overwegend half bewolkt met vooral in de ochtenduren kans op een plaatselijke bui; matige overdag vrij krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht: de Benedenwindse eilanden staan nog steeds onder lichte invloed van het intertropische convergentie zone. Hierdoor kunnen plaatselijk enkele buien tot ontwikkeling komen.

Heer Bommel en de toekomer





0397. — Tegen die tijd had heer Bommel zijn verhaal verteld en terwijl hij een hapje toespijs nam, nipte zijn disgenoot vol meegevoel aan zijn cognac.
"Een aangrijpend verhaal", prevelde deze, na geproefd te hebben. "Het leven is niet gemakkelijk voor heren van uw stand. Onbegrepen gaat ge uw eenzaam pad, terwijl uw goede daden voor misgrepen versleten worden. 'Globus calamitas', klaagden de ouden reeds als ze zagen hoe slecht de wereld is. Maar gelukkig hoeft uw goede vader dit niet allemaal mee te maken".
"Dat wilde ik nu net zeggen", riep heer Ollie getroffen uit. "U begrijpt precies wat ik bedoel..."
Zijn stem stierf weg, toen hij een nieuwe bezoeker de eetzaal zag binnenkomen. Het was de markies de Cantecler, die zijn oog op deze gelegenheid had laten vallen omdat hij wel eens iets anders w... "Tiens", sprak de edelman, zijn lorgnon trekkend. "Dit... achteruit, vrees ik".
De bovenkelner trok verschrikt zijn dasje recht, maar de m... zijn ooglas op heer Bommel gericht.
"Het publiek is niet meer wat het geweest is", stelde hij ... ik het menu hebben?" "Dat is.." stamelde heer Ollie, "Dat is... "Inderdaad", gaf zijn overbuurman toe. Calamitas!" Hij... gedachten er echter niet helemaal bij, want door het raam... een dame zien naderen en daardoor kreeg hij plotseling ... moet mij verontschuldigen", prevelde hij. "Ik heb een ... spraak, die ik bijna vergeten was".

Republikeinen zitten al maand zonder telefoon

LRD poogt de technische problemen op te lossen

KRALENDIJK — Al sinds een maand moeten de bewoners van de wijk Republiek op Bonaire het doen zonder telefoon. De Amigoe stelde een onderzoek in naar de oorzaak hiervan.

In een gesprek met de leiding van de Landsradiodienst op Bonaire, J. Melaan kregen wij het volgende te horen. Op herhaald aandringen van de bewoners van Republiek besloot de Telefoondienst indertijd als service uit te kijken naar de mogelijkheid om deze mensen van telefoon te voorzien.

Op de eerste plaats bleek een kabelverbinding heel erg ... ongeveer ... gulden - ten opzichte van de te maken aansluitingen - in totaal vijf. Uitgekeken werd naar een andere oplossing en die werd gevonden in de tijdelijke inschakeling van een radiosysteem. Het basisprincipe van dit systeem is dat door middel van een kanaalapparatuur het mogelijk is om via een lijn 8 abonnees te verbinden op de centrale. Deze lijn werd dan ook getrokken naar de berg, gebruikmakend van de hoogspanningspalen.

Om tweeëi redenen kregen de telefoonverbruikers last bij het gebruik van de telefoon.

Op de eerste plaats kregen zij bijzonder veel last van de ... Trans World Radio (TWR), vooral in de middaguren. Dit komt, aldus de verklaring van de heer Melaan omdat de lijn die naar de centrale leidt is gaan fungeren als een soort antenne en dat de elementen in het apparatuur, zoals de condensors, gingen fungeren als versterkers.

Op de tweede plaats doordat de lijn getrokken was via de hoogspanningspalen, kwam er voortdurend een bromtoon door de telefoon.

Met medewerking van de technische afdeling van Trans World Radio heeft men een aantal filters gemaakt om dit ongerief te verhelpen. Deze filters bleken achter niet voldoende te zijn noch voor de bromtoon, noch tijdens de uitzending van T.W.R. Hierdoor zijn de telefoons praktisch onbruikbaar geworden. Daar komt nog bij dat er voortdurend klachten ontvangen werden van de hoge telefoonrekeningen. Zonder de telefoon te gebruiken bleven de tellers toch doorwerken.

Volgens de heer Melaan heeft men toen contact opgenomen met de fabriek van de kanaalapparatuur en hun de situatie uitgelegd.

Volgens de fabriek konden zij enkele zogenaamde drainfilters maken voor de onstane situatie. Naar de heer Melaan mededeelde zijn deze instrumenten inmiddels besteld en naar vernomen zijn zij momenteel op Curacao. Hij hoopte binnen zeer korte tijd deze filters hier op Bonaire te krijgen zodat de bewoners van Republiek weer van hun telefoon gebruik kunnen gaan maken.

Op onze vraag als mocht ... niet geschikt blijken te zijn, wat er dan zou gebeuren zei hij: "Bij de aanleg namelijk van deze radioverbinding indertijd, hebben de abonnees ieder vierhonderd gulden moeten betalen voor aansluiting". Het is niet zo dat de abonnees hun geld terug zullen krijgen, aldus de heer Melaan, maar het is al op direktieniveau besproken dat de Landsradiodienst, c.q. de telefoondienst deze mensen, op de een of andere manier van telefoon zal moeten voorzien".

In verband hiermee legde hij uit dat er momenteel een kabelplan voor heel Bonaire klaarligt, zodat Bonaire zeker voor de komende tien à vijftien jaren geen probleem zal hebben met telefoon. Echter ee dat dit plan uitgewerkt kan worden zal eerste gezocht moeten worden naar een financierder voor dit projekt. Gezien de slechte financiele situatie van de Antillen en van Bonaire lijkt het ons dat dit projekt een winshfull thinking zal blijven. Tot zover de verklaring van de heer Melaan van de LRD. Bonaire.

Commentaar

Inlichtingen

Enige tijd geleden is de inlichtingendienst op Bonaire, die eerst via telefoonnummer 8600 (luchthaven) te bereiken was, ondergebracht bij de Landsradiodienst, telefoonnummer 9 of 8305. Het is echter zo dat momenteel een administratieve kracht als zij de tijd daarvoor heeft dit werk verricht. Bovendien doet zij dit tot en met vijf uur in de middag. Daarna is het voor de operators, die meestal één man sterk werken onmogelijk om naast hun dagelijkse taak, interinsulaire verbindingen tot stand brengen, telegrammen, verzorgen enz., om ook dit werk te doen. Gezien de financiële situatie blijkt het niet haalbaar om een extra kracht aan het werk te zetten. Op de vraag of er wel veelvuldig gebruik werd gemaakt van deze dienst, werd bevestigd beantwoord. Wel is het zo dat vaak voor onzinnige dingen wordt opgebeld, zoals bijvoorbeeld voor tijdmeldingen. Wij hopen dat de competente mensen een permanente oplossing hiervoor zullen vinden. Uit de aard van de zaak is dit ook een service voor de bevolking.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER AL...
(Gouv van Lansberg... dag 10 uur hoogm...
BARBER (H.Jozef... 05.30, 09.00; BRIEV... zat.: 18.30 (Ned), zon... 18.00; BUENA VIST... Milagrosa): zat.: 19... 09.00 en 19.00; ... (O.L.Vrouw van ... zat.: 19.00, zon.: 06... 17.00 en 19.00; ... KWARTIER (O.L.V... Carmen): zat.: 19... 09.00 en 18.00; JA... (O.L.Vrouw van Go... zon.: 10 en 18 uur; hu... ca San Michiel: zat... zon.: 08.00 uur; ... (H.Hart van Jezus): ... uur, zon.: 08.30, 12.00 ... uur (Ned); KORAAL ... (Goede Herder): za... zon.: 11 en 18 uur; ... NE (H.Dominicus): z... 08.30 en 19.00 uur; ... Seru Grandi (Fuik): ... uur; OTRABANDA ... Ana): zat.: 19.30, zon... 19.00 uur; PIETE... (kathedraal): zat.: 19... 06.00, 09.00 (hoogmis... uur; SANTA MARI... 19.00 uur (Ned), zon... 09.00 en 19.00; SA... MIA: zat.: 19.00, zon... 09.00, 11.00 (Engels) ... SANTA ROSA: za... zon.: 07.30, 09.00 ... SAN WILLIBRORDU... 19.00, zon.: 08.00; SO... 19.00, zon.: 09.00; ... RIJK (O.L.Vrouw van ... cia): zat.: 19.00, zo... 10.00 en 18.00; SUF... (O.L.Vrouw van Fati... 18.00, zon.: 09.00 ... (Portugees); WES... (H.Petrus): zat.: 19... 08.30; hulpkerk Lago... hannes): zon.: 10.0... (H.Theresia): zat.: 1... 08.00 en 18.00; ZUID... (H.Judas Thadeus): ... zon.: 08.30 en 17.30.

★★★

KAPEL Marinebas... iedere zaterdagavond ... uur rk misviering.

★★★

PROTESTANTSE DIENSTEN
VERENIGDE PRO... MEENTE
FORTKERK: 09.00 ... ber; 19.00 ds R. van B...
EMMAKERK: 09.30 ... Buiren (HA).
EBENEZER CHURC... ds M.Smith (HA); ... N.Smith.
Tijdens de ochtendd... de Fortkerk en Emm... crèche.

★★★

GEREFORMEERDE ... Mundo Nobo: 09.30 ... ting.
Tijdens dienst is er cr...

★★★

Maduro-songfestival

WILLEMSTAD — ... di Rust en Burg... avond (zaterdag) ... songfestival gehouden ... door het personeel van ... uitgaande van de ... personeelsvereniging ... Er zijn ... deelnemenden. De ... is in handen van B... zijn Latino. De aanvang ... uur.

Namens bestuur, directie en zusters van het Sint Elisabeth hospitaal, maken wij het overlijden bekend van zuster

MARCA BRITTEN

in de leeftijd van 77 jaar.

De begrafenis zal plaats hebben op maandag 6 augustus om half vijf vanuit de kapel van het Sint Elisabeth hospitaal naar de begrafenisplaats aan de Roodeweg.

Zuster Adel Trudis

PNIEUW VEEL VERNIELINGEN IN VAKANTIE

Geen geld voor reparaties

cholen gehavend et nieuwe jaar in

LLEMSTAD — Diverse scholen zullen zwaar gehavend nieuwe schooljaar in moeten gaan. In verband met de bengen bij het eilandgebied vanwege de slechte financiele e wordt nauwelijks nog geld uitgetrokken voor kapitaalsen. Behalve dat er normaal al om de zoveel tijd schoolaal wordt gerepareerd, hebben veel scholen in de aflopenvakantie weer te lijden gekregen van vernielzuchtigen die, ns mevrouw Vigdis Jonckheer-Mensing, een enorme schaben toegebracht.

Doordat alle kapitaalsuitzijn gestopt door het BC geen nieuwe lokalen gebouwd, zoals aanjk was gepland. Het RK bestuur had ondermeer d op een nieuw lokaal school op Soto, maar die niet door. Er zal een anlossing gezocht moeten in de vorm van spreir de voor handen zijnde . Er zijn nog meer die te lijden hebben. jaar werd al geklaagd uitbreiding van het us College, die al jaren was beloofd, nog niet orden doorgevoerd. Dat jaar weer niet in. Op delbare school zijn er dit zeven brugklassen. Het hus College beschikt al jaar over noodlokalen. arvan staat er al twaalf

volg van de maatregel ook schoolbanken, die zijn, niet worden gerepa- Het schoolbestuur is al rd door enkele oudersies die nadere inlichtinbben gevraagd over be- slechte voorzieningen schoolgaande jeugd op scholen in het nieuwe jaar. Normaal wordt vooraf een rapport opgemaakt door de dienst Onderwijs en Kultuur over dergelijke reparaties, maar zelfs die keuringen zijn dit jaar niet doorgegaan. Hoewel het nog niet is gelukt over deze materie een onderhoud te hebben met gedeputeerde Frank Rozendal van Onderwijs, heeft het Schoolbestuur al begrepen dat voorlopig in elk geval niet gerekend hoeft te worden op een verlichting in deze situatie. Slechts in bepaalde zeer grote uitzonderingsgevallen zal geld worden uitgetrokken voor werkzaamheden. Van de andere kant wordt het Schoolbestuur wel verantwoordelijk gesteld voor goede voorzieningen op de scholen.

Volgens mevrouw Jonckheer, vice-voorzitster van het RK Schoolbestuur, komen van de schoolhoofden deze dagen — dat voorbereidingen worden getroffen voor het nieuwe jaar — weer de berichten binnen van aangerichte ravage op de verschillende scholen. "De vernielingen zijn weer enorm", vertelde zij verwijzend naar soortgelijke uitlatingen verleden jaar na de vakantie. Vooral in bepaalde wijken worden dikwijls destructies gemeld van scholen. De schoolhoofden van die scholen zien al het geld dat ze toegewezen krijgen voor onderhoud aan het gebouw en de overige voorzieningen opgesoupeerd aan de nodige reparatiewerkzaamheden. Voor hen blijft geen geld over om andere nuttige werkjes op school te laten uitvoeren. Onder de huidige omstandigheden kan ook niet gerekend worden op een extra vergoeding.

Op de vraag of het niet haalbaar is enkele overheidsdiensten als bijvoorbeeld Arbeidszorg en Woningbedrijf in te schakelen bij vele werkjes om zodoende de kosten te dekken, zei mevrouw Jonckheer dat dat niet opgaat. In feite komt dat het Schoolbestuur in die gevallen zelfs duurder uit. "Met gesloten beurs kunnen we dergelijke werkjes wel laten doen, maar de praktijk is dat zij al hun onkosten overboeken op de post onderwijs". Dat houdt in dat niet alleen materiaalkosten door het Schoolbestuur betaald moeten worden van de begrotingspost "onderwijs", maar ook de arbeidskosten worden daar ondergebracht. Dat maakt het dat een Schoolbestuur dan nog goedkoper uitkomt als hetzelfde werkje gegund wordt aan een kleine aannemer. Alleen op die scholen waar het hoofd kans heeft gezien geld te sparen, omdat er niet veel stuk is gegaan en weinig is vernield, kunnen bepaalde extra-werkjes worden gedaan.

Mevrouw Jonckheer zei dat intern al over deze materie is gesproken en dat een onderhoud wordt gezocht met gedeputeerde Rozendal. Over een week beginnen de scholen weer te draaien en de schoolbesturen en schoolhoofden willen dan weten waar ze exact aan toe zijn.

Interim-kabinet praat maandag met vakbonden

WILLEMSTAD — De Kamer van Vakbonden is voor maandagmorgen negen uur uitgenodigd om een onderhoud te hebben met het interim-kabinet. Dan zal gesproken worden over het concept-regeerprogramma voor de interim-regering zoals overeengekomen in principe door de partijen MAN, MEP en UPB. De bonden hadden aangedrongen op een onderhoud over de maatregelen die de regering wil treffen voordat het programma wordt aangeboden aan de Staten.

CI-werknemers uitbetaald

WILLEMSTAD — Hoteleigenaar Pancho da Costa Gomez heeft gisteren de werknemers van het failliet verklaarde Country Inn opnieuw uit eigen zak betaald. Dat vertelde vanmorgen de secretaris-generaal van de vakbond Horecaf. Een regeling hoe het verder moet met de uitbetaling van de salarissen, totdat toestemming tot ontslag van de 36 werknemers is verkregen is er niet.

Gisteren hebben vertegenwoordigers van het eilandgebied en de curator over het hotel, de advocaat Rene Daantje een bezoek gebracht aan het hotel, waar nog altijd enkele mensen hun intrek hebben. In dit hotel zijn tevens nog enkele zaken gevestigd die tot nu toe door hebben kunnen draaien. Het hotel is namelijk niet hermetisch afgesloten.

Maandag zal verder gesproken worden over de ontwikkelingen die volgen rondom de failliet-verklaring eergisteren.

stel NVP-U:

Paula rganiseert ningbedrijf

MSTAD — De heer la zou geen onderzoek naar de praktijken bij ningbedrijf, maar stelde een reorganisatie van die voor te bereiden in twee tijd. Aldus verklaarde orgen mevrouw Maria Peters naar aanleiding Amigoe-artikel van gis-

artikel stond dat de een voorstel zou hebben de heer Gilbert de Paula dragen een onderzoek in te stellen naar de gang van op het controversiele bedrijf. Dat voorstel aanvaardbaar zijn voor artij MAN. Volgens uw Liberia was slechts esteld dat de heer De gezien zijn ervaring op ein op diverse oversten in zijn acht jaar gedeputeerde, twee van zijn vakantie zou ren aan een reorganisatie n het Woningbedrijf.

Het ontbreekt op deze overdienst, met een groot rschot aan werknemers, organisatie. Ook al die dienst — zoals voor- voor MAN — ondergebij de gezaghebber, geeft geen garantie dat alles verloopt, vanwege juist de mate van desorganisatie. orwaarde die de heer De bij het voorstel stelde was die twee maanden er een is benoemd voor het bedrijf die op de goede rder kan gaan. Anders het allemaal geen zin. In verleden is al getracht sen aan te trekken voor die ctie." Maar het lijkt alsof er stigma rust op die dienst.

benaderde personen hun goede baan niet ceren aan een functie voor de nodige vrees . Niemand durfde de uitging aan", zei mevrouw Liberia. Overigens is er nog afronding van het antoord van de NVP-U op een van de MAN van verleden ek.

Ir Gouverneur over KAE in 1980:

Door hogere olieprijs onkosten 10 milj, omhoog

WILLEMSTAD — De prijsverhogingen van de olie in het eerste half jaar van 1979 als uitgangspunt nemend, staat nu al vast dat deze verhoging voor volgend jaar ongeveer tien miljoen gulden extra vergt. Zo legde ir Gouverneur van het Curacaose water en electriciteitsbedrijf KAE nv uit bij een recente diploma-uitreiking, welke toespraak is overgenomen in het personeelsorgaan Energia. De prijs van de bunker C olie is in het eerste halfjaar met 45 procent gestegen, die van dieselolie met ongeveer 43 procent. Volgens de planning gaat men volgend jaar 67 duizend ton Bunker C-en 92 duizend ton dieselolie gebruiken. Op basis van de prijsverhogingen tot heden toe wil dit zeggen, dat de kosten daarmee tien miljoen gulden hoger uitvallen.

Deze extra kosten moeten op de een of andere manier er uitgehaald worden. De brandstof maakt niet minder dan 55 procent van de totale onkosten van de KAE uit. Het zuinig omspringen met de brandstof is dan ook van het hoogste belang, aldus ir Gouverneur. Ziet men kans het brandstof gebruik met één procent te drukken, dan betekent dat een besparing van ongeveer 350 duizend gulden per jaar. Daarom is het zaak stoom-lekkages, enz zo spoedig mogelijk te verhelpen. Ook het minder gebruik van water en stroom buiten het bedrijf zou kunnen dragen aan de besparing en het drukken van de KAE kosten. Intern wordt er dagelijk voor vijftienhonderd gulden aan water gebruikt en vijftienduizend gulden aan stroom. Ziet men kans dit met tien procent te verminderen dan betekent dat een besparing met vijfhonderdduizend gulden. Tot zover ir Gouverneur van KAE in Energia.

Gevolmachtigde minister Eldred Maduro:

Antillen moeten rapport Weitenberg beantwoorden

WILLEMSTAD — De relaties met Nederland kunnen ondermeer verbeterd worden als tenminste reactie wordt gegeven op de aanbevelingen in het rapport Weitenberg. Aldus deelde desgevraagd gevolmachtigde minister, Eldred Maduro, mee aan de Amigoe. De heer Maduro is gistermorgen besprekingen begonnen met de nieuwe (interim-)regering, die als een belangrijk doel in de komende maanden heeft gesteld: verbetering van de verhouding met Nederland.

De heer Maduro is gestationeerd in het Antillenhuis in Den Haag. Normaal is de gevolmachtigde minister van dezelfde partij als de minister-president, maar daarin kwam twee jaar geleden wijziging toen de heer Boy Rozendal hem vroeg om aan te blijven. De heer Rozendal is van de DP en de heer Maduro van de NVP-U. Ook ditmaal heeft de heer Maduro voor een unicum gezorgd. Terwijl zijn partij in het geheel niet is vertegenwoordigd in de interim-regering, heeft hij zich bereid getoond nog enkele maanden aan te blijven. De NVP-U stemde verleden week in de Staten zelfs tegen de kandidaten voor het interim-kabinet. De heer Maduro liet echter weten dat de heer De Paula een complete uitleg van de gang van zaken heeft gehad van hem en dat er geen problemen bestaan daarover. De stemmen in de Staten waren tegen het interim-kabinet, waar hij als gevolmachtigde minister als zodanig geen deel van uitmaakt. "Beschouw me meer als een super-ambtenaar zittend in Den Haag", verklaarde hij.

ONTSLAGBRIEF

De heer Maduro verwacht dat zijn laatste maanden als gevolmachtigde minister zijn aangebroken. In de afgelopen vier jaar, dat hij die functie bekleed heeft, heeft zijn gezin onder veel spanning geleefd. "Je ontslagbrief is al geschreven vanaf je ambtsaanvaarding", zei de heer Maduro. Daarmee gaf hij aan dat zijn functie erg wankel is. De datum van het ontslag kan elk ogenblik worden ingevuld. Hij heeft geen portefeuille en is ook geen minister. "Ik wil zekerder werk, voor mij en mijn gezin. Ik heb vier jaar onzekerheid achter de rug". Geen enkele gevolmachtigde minister heeft het tot nu toe erg lang uitgehouden op die post.

Daar komt nog bij, zei hij, dat als je te lang op een plek blijft, je bedrijfsblind kunt worden. Hij heeft daarom ook slechts toegestemd in verlenging van zijn periode met vier maanden, omdat hij weet dat het voor een bepaalde tijd is en omdat hij de motieven van premier Miguel Pourier ook onderschreef. De minister-president wil zeker voor een zo korte regeerperiode iemand in Den Haag hebben zitten die een goede ingang heeft bij de bevoegde instanties in Nederland. Voor iemand die zich nog moet inwerken in die functie zijn vier maanden werkelijk te kort.

GOODWILL

Normalisatie van de betrekkingen met Den Haag wordt als één van de negen hoofddoelen van het interim-kabinet genoemd in het akkoord van MAN, MEP en UPB. De heer Maduro zei dat, hoewel het niet officieel zal worden toegegeven door Nederland, die betrekkingen de afgelopen tijd zijn bekoeld. De kritiek is dat bijvoorbeeld nooit een vorm van reactie is vernomen op het rapport-Weitenberg. De taak van de nieuwe regering zal daarom zijn toch een antwoord daarop te laten horen in Den Haag. De gevolmachtigde minister dient daarbij eigenlijk niet anders dan als een soort "doorgeefluik". Als bovendien een personeelsstop wordt toegepast in het overheidsapparaat, zal dat ook weer een stap op weg zijn naar verbetering van de relaties. De oorzaken van de verslechtering daarin hebben in Willemstad gelegen.

In Nederland is, volgens hem de "goodwill" om wat te doen voor de Antillen. "Ze willen niets liever dan ons uit de problemen helpen. Een ministerie als Kabna is er juist om de Antillen te helpen".

WILLEMSTAD — Kiwanis-voorzitter, Rob Willems, droeg gisteren aan gezaghebber mr Ornelio Martina symbolisch vijf woningen over. De gezaghebber op zijn beurt droeg ze weer over aan de stichting Kijuko (Kiwanis ta Juda Korsou) in oprichting. Deze stichting zal de huizen beheren en ze toewijzen aan behoeftige gezinnen. Een maand geleden is aan deze vijf huizen op Cabo Verde begonnen te werken. Gisteren werd al het moment van de spantenbier gehaald en gehoopt wordt ze de volgende maand reeds toe te kunnen wijzen aan de bewoners. De gezaghebber zei in zijn korte toespraak dat niet alleen de overheid de plicht heeft het probleem van huizentekort op te lossen, maar dat anderen daarbij kunnen helpen. Pader Brenneker en de Kiwanis zijn daar twee goede voorbeelden van.

Commentaar

Integratie

ALS HET PORTUGEES-Angolees plan lukt om een bedrijf op te zetten op Curacao dat zich specialiseert in onderhoud van vliegtuigen, wordt een flinke bijdrage geleverd aan de werkgelegenheid. De CFW heeft de voor- en nadelen (vooral de achterliggende motieven voor een wegtrekken uit het vrijgevochten Angola) tegen elkaar afgewogen en uiteindelijk gemeend het beste te doen door steun te geven aan het project.

Verwacht wordt dat een groep van ongeveer 90 Portugese technici zich voor dit bedrijf (SAM) op Curacao zullen vestigen. Daarvoor stelt de bond CFW wel als voorwaarde dat die gezinnen verspreid over het eiland worden gehuisvest (in welke huizen overigens?). Op die manier kan een betere integratie worden bewerkstelligd in de Curacao samenleving. De Antillen — en vooral Curacao — hebben al te veel nare ervaringen meegemaakt van kleine gemeenschappen in de samenleving (ondermeer Julianadorp). Een herhaling daarvan moet vermeden worden. Zo staat het de bond CFW tegen de kinderen van die technici te onderwijzen op de zogenaamde "internationale scholen". Laat hen naar de school in hun buurt gaan, stelt de bond voor. Er moet nog maar worden afgewacht of die Portugese kinderen komen met hun ouders.

Rechten

EEN SOORTGELIJK spreidingsbeleid wilde het Nederlandse ministerie van CRM enkele jaren geleden in Nederland invoeren ten aanzien van Antilliaanse emigranten. Toen werd echter door de Antilliaanse instellingen in Nederland daartegen geprotesteerd. Een ieder zou de vrijheid moeten hebben zich te huisvesten waar hij of zij dat wenst. Dat vereist een democratische gemeenschap nu eenmaal. De bedoeling was juist een aglomeratie van Antillianen (en Surinamers) in de randstad tegen te gaan. Bovendien waren in de gemeenten daarbuiten betere huisvestingsmogelijkheden en waren er ook vaak goede banen voor handen. Om nog maar niet te spreken van een integratie in de samenleving. De tegenstrijdigheid van de stellingname van de bond op Curacao tegen die van de Antilliaanse instellingen in Nederland is hiermee even aangegeven. Je kunt je dan afvragen of de Portugese groep zich dan niet diezelfde democratische rechten kan toemeten, die de Antillianen in Nederland wel opeisen.

Smeuiig

DE ANTILLEN HEBBEN in de afgelopen maanden nogal in het nieuws gestaan in Nederland. Sommige media in het kikkerland hebben plaatselijk een correspondent zitten die voor hen de ontwikkelingen op allerlei gebied volgt. Anderen hebben rond de verkiezingen verslaggevers naar de Antillen gestuurd. Logisch dat het de bedoeling was om uit die reizen een reeks artikelen te halen. Er werden gesprekken aangeknoopt met allerlei mensen van wie gedacht wordt dat zij wel weten te vertellen hoe hier de vork in de steel zit. Natuurlijk vallen daar dan ook enkele politici onder.

Achteraf is niet idereen op de Antillen tevreden met hetgeen uiteindelijk als zijn of haar woorden zijn aangehaald in de artikelen die zijn geschreven. Sommige Nederlandse journalisten zijn in hun jacht op "lekkere" verhalen zo ver gegaan, dat de genoemde bronnen zich genoodzaakt voelden zich openlijk daarvan te distancieren.

Vervelend is het dat dit gebeurt, vooral eigenlijk omdat het meestal niet is om de ontwikkelingen op de Antillen in een goede richting te duwen, maar om de landgenoten in Nederland uit te leggen wat een stelletje sufferds het zijn daar in de tropen. Vreemd is dat op de Antillen soms erg voorzichtig wordt gedaan als een plaatselijke journalist zich tot bepaalde personen wendt voor wat informatie. Het is misschien geen overbodige luxe om die voorzichtigheid — zo is die noodzaak daarvoor gevoeld wordt — dan ook toe te passen voor buitenlandse journalisten, die bij een smeuing, maar onwaar verhaal niet de gevolgen daarvan hoeven te ondervinden.

FL. 500,– BELONING

M.L.D. echtpaar met 2 kinderen zoekt

ONGEMEUBILEERD HUIS

met 3 slaapkamers voor ong. 3 jaar eventueel 1 jaar huur vooruitbetaald.

tel.: 81622 tot 1.00 uur 9-4212 na 6.00 uur.

KASTAN

Uw specialist in
moderne metalen tuinhuisjes
25 verschillende modellen uit voorraad leverbaar.
Ook grotere modellen weer volop leverbaar.
4.20 m. x 6.00 m.
Bijpassende ramen en rekken.
Met een Kastanhuis
veel bergruimte thuis.

Kaya Pachi Jan Bakhuis 18
zijweg-Erosweg
telefoon 77777 –

TE KOOP

Dump Truck Chevrolet '74

5,5 m3, motor 400.

Kenepaweg 28
Tel.: 35640



AANPASSING WAARBORGSOMMEN

Hierbij brengen wij het volgende onder Uw aandacht: .

Een van de voorwaarden voor het hebben of verkrijgen van een aansluiting op ons elektriciteitsnet is het storten van een waarborgsom door de verbruiker.

Deze waarborgsom, die bedoeld is als zekerheid voor de nakoming van zijn verplichtingen door de verbruiker, zou overeen moeten komen met de prijs van het door ons geschatte elektriciteitsverbruik over de periode van een maand. Doordat in de loop der jaren geen aanpassing aan het toenemend verbruik van elektriciteit en de gestegen tarieven heeft plaatsgevonden voldoen vele door de verbruikers gestorte waarborgsommen niet meer aan deze norm.
Door de recente ontwikkeling van de brandstofprijzen zijn wij gedwongen thans op korte termijn tot verhoging van de van onze verbruikers verlangde waarborgsom over te gaan, wat tot de volgende maatregelen leidt:

1. **Met onmiddellijke ingang zal verbruikers die om aansluiting verzoeken een waarborgsom in rekening worden gebracht voor:**

   Huishoudelijk tarief (A), zonder airco fl. 50,00
   Per airco te vermeerderen met fl. 75,00

   Zakelijk tarief (B), berekend aan de hand van geinstalleerd vermogen, doch minimaal fl. 250,00

2. **Aanpassing van reeds gestorte waarborgsommen zal met ingang van 1 september via de elektriciteitsnota in rekening worden gebracht, waarbij spreiding van de verschuldigde aanpassing over een periode van 6 maanden zal plaatsvinden.**

3. **Van verbruikers, die wegens wanbetaling worden afgesloten zal vóór wederaansluiting het volledige bedrag van de aanpassing ineens worden geind.**

4. **Van verbruikers die om welke reden dan ook in het verleden geen waarborgsom hebben gestort zal eveneens een waarborgsom worden verlangd.**

Curacao, 4 augustus 1979.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt hierbij bekend, dat bij voldoende deelname wederom zal worden aangevangen met de eilandelijke leergang "Algemene Ontwikkeling" I en II ondergebracht in het Glorieuxcollege te Brievengat.

Toelatingseisen:
Voor de cursus Algemene Ontwikkeling I minimum leeftijd 15 jaar en tenminste 5 klassen lagere school doorlopen hebben.

Voor de Cursus Algemene Ontwikkeling II minimum leeftijd 15 jaar en tenminste 6 klassen lagere school doorlopen hebben of in het bezit zijn van het getuigschrift Algemene Ontwikkeling I.

Inschrijving vanaf dinsdag 7 augustus t/m vrijdag 10 augustus 1979 tussen 19.00 u en 21.00 u in een der lokalen van het Glorieuxcollege te Brievengat.
Cursusgeld bedraagt f. 10,– per maand bij vooruitbetaling te voldoen.

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR RECIBIDO.

A.M.

TE KOOP

HUIS met eigen terrein

Vesuviusstraat 37

3 slaapkamers + ingebouwde kasten, 2 badkamers, voor- en achterporch, keuken + ingebouwde kastjes, 2 garages + inrit en prachtige tuin.

TE KOOP

PERUAANSE LEREN ARTIKELEN

Vrachtvrije kosten!

Mahaaiweg 9
Tel.: 37452

Zilveren hangers en bedeltjes

CURAVA

in de dierentuin
ruime parkeerplaats

BELONING f. 100,–

voor terugbezorgen

JONGE DUITSE HERDER

(6 mnd.) zwarte rug, roestbruine borst en poten. Is getatoeerd in oren.
Weggelopen omgeving Dierentuin Cas Cora.
Roepnaam DESA
Telefoon 84412.

J. MOURIK, neuroloog
AFWEZIG VAN 4/8 t/m 31/8
Spoedgevallen: H.L. de Windt, neuroloog
S.F. Lindeboom, neuroloog.
Nieuw praktijkadres: Mgr. Nieuwindtstraat 19 per 1 september 1979.
Spreekuur volgens afspraak, tel.: **23047.**
Gouvernementspatienten onveranderd poli Nobo, afd. Neurologie.

Openbare Verkoop

Op dinsdag, 21 augustus 1979, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van Mr. R.J.A. Palm of diens plaatsvervanger te zijner kantore aan de De Ruyterkade 58A, alhier, in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht ex artikel 1203 B.W.N.A.

het tot 22 maart 2023 lopend recht van erfpacht op een perceel grond gelegen in het tweede district van Curacao "Brievengat", groot 382m2, nader omschreven in meetbrief nummer 794 van 18 december 1962, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Willem Hoyerstraat 54 en al hetgeen verder daartoe door aard, bestemming of natrekking behoort.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage vanaf acht dagen voor de veiling ten kantore van Joubert, Palm, Senior & Alexander.

De veilingcondities houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere zekerheid ten genoegen van de executant te stellen tot nakoming van zijn bod en de kosten.

Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 58A

L.O. BIOLOGIE

cursusduur 2 jaar

aanvang 14 augustus

Vooropleiding HAVO, VWO, Kweekschool of gelijkwaardige opleiding.

Tel.: 36065

TA SOLISITA:

Dos (2) cajera

cu por papia inglés, spanjó y hulandés vlot.

Personanan interesá por solicita por escrito na e diario aki

BOU DI LETTER T.F.

TA BENDE

Bar f. 350,-
Stereoset Toshiba f. 350,-
1 set di sala f. 650,-
1 wandmeubel f. 500,-
Cama + toilet f. 500,-
Encyclopedia completo f. 600,-, f. 800,-.

Telefon 76094

Wij zoeken voor onmiddellijke indiensttreding

VERKOOPSTER OF VERKOPER

In het bezit van eigen vervoer
Voor verkoop aan toeristen
Moet Spaans kunnen spreken

VOOR INLICHTINGEN: GOETOEWEG 16A
Marie Pompoen.

OPENBARE VERKOOP

Op Woensdag 5 september 1979, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris of diens plaatsvervanger te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, te Curacao worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 lid 2 van Het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

A. het tot 6 augustus 2018 lopend erfpachtsrecht op een perceel grond bekend als Blok A kavel 6 van het verkavelingsplan **Thorenquest–Roozendaal,** groot 970 m2, in het tweede district van Curacao, nader omschreven in meetbrief nummer 90 van 20 februari 1958, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Noord Roozendaal 11.**

B. het tot 8 oktober 2029 lopend erfpachtsrecht op een perceel grond bekend als kavel nummer 23 van het verkavelingsplan **"Steenmijn"** groot 700 m2, in het tweede district van Curacao, nader omschreven in meetbrief nummer 59 van 20 februari 1969, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Kayudaweg kavel 23.**

De veilingcondities liggen vanaf acht dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van de ondergetekende en zullen onder meer inhouden dat van iedere bieder geëist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingskosten.

mr. M. van der Plank,
notaris.

BON BONAIRE

3 Dagen genieten op Bonaire fls. 111
Flamingo Beach Hotel
Hotel Bonaire Casino
(excl. vlieg...)

• Vraag onze folder bij uw reisverzorger of loop binnen bij een van de ALM-kantoren
P.S. Er zijn ook meerdaagse packages verkrijgbaar!



IMPERIAL WRINGER WASMACHINE

f. 695,– cash

deze zeer speciale aanbieding is alléén deze maand geldig.

KOOYMAN

SANTA MARIA DOMINGUITO SANTA ROSA

GEVRAAGD:

VRL. ADMINISTRATIEVE KRACHT
bij voorkeur met technische aanleg.

Vereist: minimaal MAVO–4 met wiskunde.
Sollicitaties te richten aan:

ANSURCO N.V.,
P.O. Box 605,
Alhier.

Inl.: Telefoon 76292.

INSCHRIJVING VOOR

Mgr. Zwijsen Avondmavo

Maandag 6 en Dinsdag 7 Augustus
18.30 tot 20.30 uur
Grebbelinieweg 62
Rapporten en puntenlijsten meebrengen.

TE HUUR GEVRAAGD

WOONHUIS

Ingenieursbureau zoekt voor een van haar stafleden met ingang van ca. medio augustus 1979 een ruime gemeubileerde woning voor 4 maanden of langer

Huurprijs f. 600,– f. 800,– p. mnd.

TEBODIN B.V.

Tel. 25199/25263 tijdens kantooruren

AGENDA ARUBA

OSSE NUMMERS op Aruba agelijks verkijgbaar bij:

RANJESTAD: Zepp Wever, grid, La Fama, Popular en at Sodafountain.

AN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba Caribean - en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday drugstore.

antooruren: 08.00-.00/14.00-17.30 uur; zaterdag sloten.

elefoon: 4333, 4334, 4335, oor spoedgevallen na antoortijd: 1639; 2316 en 2950.

ankrek. nr.: 248-1 Barclays ank.

axicentrale: 24 uur per dag, l.: 2116 of 1604.

OLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: House calls (14 jr.); 24.00 chick (16 jr.). Rialto: Superman (all); 22.30 (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 en Hooper (14 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Bulldozer (all); 24.00 Bel (18 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: Sta Cruz en Paradera: 8288; Savaneta en Brazil: 7020; San Nicolas: tel.: Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

INDEDIENST tandarts van zat. 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste dr Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

WEEKENDREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: spreekuren: zat. en zon. van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur dokter E.E.Laclé, tel.: 4353, pageboy 644.
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponse, tel.: 7423.

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeersto-ren.

FERIA KIBRA HACHA: 19.30 op schoolterrein van Kibra Hacha te Piedra Plat ten noorden van Bright Bakery.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard: 18.00 Crime Busters (all); 20.30 House calls (14 jr.). Rialto: 18.00 El reportero (all); 20.30 Superman (all).
BALASHI: Drive-in: 19.00 Battlestar galactica (all); 21.00 Hooper (14 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 18.00 They call me Trinity (all); 20.30 Bulldozer (all).

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeersto-ren.

FERIA KIBRA HACHA: 18.30 op schoolterrein van Kibra Hacha te Piedra Plat ten noorden van Bright Bakery.

SPORT
SOFTBALL
10.00 ganador K vs ganador L-
Sun. O;
12.00 perdedor N vs perdedor-3rd. 4th place;
14.00 ganador N vs ganador O-champ & sub-champ.-Flat Stone Ballpark-Piedra Plat.

LUCKY STRIKE BAR Oranjestad. Tigers blackpool knockout; 14.30 Dakota Bar vs Biljart Technico Santa Cruz.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30. dinner meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.30-15.30 uur te Savaneta.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
AVB iedere maandag, woensdag en vrijdag: 17.00 uur Wilhelminastadion training selectie olv. Angel Botta.

★★★

TELEARUBA
ZATERDAG: 15.00 't spant erom; 16.00 Jana of the jungle; 17.00 new Gasper cartoon show; 17.30 invitation to dance; 18.30 telesistema; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 taxi; 19.45 actualidad; 20.00 telenoticias; 20.30 the next step beyond; 21.00 Dallas; 22.00 Laverne & Shirley; 22.30 teleteatro.

ZONDAG: 15.00 club PTL; 17.00 Giants vs Reds; 18.30 studio sport; 18.45 Eng. nieuws; 19.15 living tomorrow; 19.30 program; 19.45 instituto di cultura; 20.30 telenoticias; 21.00 operation petticoat; 22.00 wide world of sports; 22.30 story of David.

★★★

ASA vergadert

ORANJESTAD — De leden van de Aruba Secretaries Association komen morgen in Gatsby's restaurant bijeen voor de eerste maandelijkse vergadering die geleid zal worden door het nieuwe bestuur. Het streven van het bestuur is om door verschillende lezingen te organiseren, de leden hun secretaresseberoep op meer professionele wijze te laten uitoefenen.

Puertorikeins duo blijft weg

Aruba-dubbels in halve finale TTT

ORANJESTAD — In het Marlboro Tennispark wordt tot en met morgen de Arubaanse versie van het internationale Triangle Tennis Tournament (TTT) gespeeld tussen spelers uit de Antillen, Colombia, de Dominicaanse republiek en Puerto Rico. Op de foto de tennisers tijdens hun introductie aan het publiek.

ORANJESTAD — Een 6-1,7-5 overwinning van Eddy Ras, John Grewberg op de Colombianen Rene Gomez, Andres Hojos en een default - zege van Ronald Mohamed, David Wong op de Portorikijnen Ricky Diaz, Ernie Fernandez, hebben het mogelijk gemaakt dat voornoemde Arubaanse duo's vanmiddag tegen elkaar uitkomen in de semi-finale en een van de twee morgenmiddag zal spelen in de dubbel-finale van het internationale Triangle Tennist Tournament (TTT)

Op de tweede dag van de Arubaanse versie van het TTT, werden de volgende resultaten geboekt:
(enkelspelen): Ricky Diaz (PR) - Emilio Vasquez (D.R.) 3-6,7-6,6-4; Robby Domacasse (Bon) - Emile de Cuba (Ar) 6-4, 6-1; Rene Gomez (Col) - Eddy Ras (Ar) 6-3, 7-6; Ernie Fernandez (P. Rico) - Jaime Verd (Dom. Rep) 6-3, 6-2.

Dubbelspelen:
Robby, Rudy Domacasse (Bon) -Ernst Mohamed, Emile de Cuba (Ar) 7-5, 6-3; Emilio Vasquez, Jaime Verd (D.R.) - Rick, Carl Phelipa (Cur) 7-6, 6-2 Eddy Ras, John Grewberg (Ar) - Rene Gomez, Andres Hojos (Col) 6-1, 7-5; Ronald Mohamed, David Wong (Ar) - Ernie Fernandez, Ricky Diaz (P. Rico) eindigde in een 6-0, 6-0 defaultoverwinning van eerstgenoemde daar de twee Portirikeinen weigerden te spelen en als reden opgaven dat zij eerder dan overeengekomen wilden vertrekken, omdat zij geen confirmatie hadden op de retourvlucht van maandag.

Van de organisatoren wordt vernomen dat de Portirikeinen wel degelijk confirmatie hebben, terwijl het bevreemding opwekte dat de heren niet wilden spelen op vrijdag maar wel verklaarden op zaterdag in de enkelspelen te zullen uitkomen.

De organisatoren hebben het ernstige vermoeden dat de twee Portorikeinse spelers er op uit zijn om het toernooi, de organisatoren en het publiek te dwarsbomen door op het laatste moment verstek te laten gaan.

Voorts bestaat het vermoeden dat indien Fernandez en Diaz morgen de finale moeten spelen, zij ook verstek zullen laten gaan.

In kringen van de organisatoren is men voornemens om de Portorikeinen van verdere deelname uit te sluiten en niet langer hun verblijf in het Concorde hotel te betalen, terwijl Diaz en Fernandez zelf moeten regelen met welke vlucht zij zullen terugkeren.

Het wedstrijdschema voor vandaag is als volgt:
Rene Gomez (Col) - Ricky Diaz (P. Rico), om 6 uur; Ernie Fernandez (P. Rico) - Robby Domacasse (Bon), 7 uur; Roland de Kort, Ronald Mohammed (Ar) - Eddy Ras, John Grewberg (Ar), 8 uur; Rudy, Robby Domacasse (Bon) - Jaime Verd, Emilio Vasquez (D.R.) 9 uur.

Kleine kans voor Santa Cruz voor semi-finale

SAN NICOLAS — De kleine kans van Santa Cruz Royals om de semi-finale van de AA-baseballcompetitie te halen bestaat nog, nadat ze gisteravond Guiness Rangers met 9-4 hun vierde nederlaag van het seizoen bezorgden. Wint Santa Cruz zijn laatste wedstrijd en verliest Heineken zijn laatste wedstrijd tegen White Label dan staan de Royals en Heineken weer gelijk en een extra wedstrijd zal moeten uitmaken wie van de twee naar de semi-finale gaat.

De Royals behaalden de overwinning van gisteravond op 14 hits en maakten 4 errors, terwijl Guiness: 4 runs, 5 hits en 3 errors hadden. Horry Thode werd winnende pitcher voor Santa Cruz, terwijl Ito Rasmijn de Guiness-nederlaag op zijn naam kreeg. Uitblinkers aan slag waren: Jozef Albus (Santa Cruz) met 3 hits in 4 beurten en Edilio Molina (Guiness) met 2 hits in 4 slagbeurten.

De wedstrijden voor morgen zijn: White Label-Heineken (om half elf) en Amstel-Richmond om half drie in het Lago Sportpark.

Ongeval bij WEB

BALASHI — Bij het Water- en Energiebedrijf deed zich een bedrijfsongeval voor toen een stellage met daarop drie werknemers van 12 meter hoog naar beneden kwam.

De drie werknemers, R.C.Henriquez, H.E.St.Jago en R.J.Henriquez, waren bezig onderhoudswerkzaamheden te verrichten aan een watertank. Op een gegeven moment brak de klem van de stalenkabel, waarmee de stellage aan de watertank bevestigd was, met het gevolg dat stellage en werknemers naar beneden stortten. De drie werknemers raakten gewond en werden per ambulance overgebracht naar het ziekenhuis en aldaar ter observatie opgenomen.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00;
DAKOTA; (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00;
EMMANUELKAPEL: 07.30;
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00;
ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00;
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30;
POS CHIKITO: 08.00;
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30), 09.00 en 19.00;
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30;
SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30;
TANKI LEENDERT: 09.00.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur dr H.Geurs;
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H.Hessen;
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds. H.Hessen.

AAN ONZE ABONNEES

Ingevolge beschikking van de Minister van Economische Zaken zijn de abonnementsprijzen van alle dagbladen op de Nederlandse Antillen met ingang van **1 AUGUSTUS 1979** met **EEN GULDEN** verhoogd.

Hierdoor bedraagt de abonnementsprijs van Amigoe met ingang van genoemde datum **TIEN GULDEN** per maand.

Aangezien de abonnements kwitanties voor de maand augustus 1979 reeds werden uitgezonden zal deze EEN GULDEN verhoging per 1 augustus 1979 in de rekening van september 1979 worden opgenomen.
Abonnees die vooruit betaalden worden verzocht de verhoging aan ons te willen overmaken.

Ons kantoor aan de Nassaustraat 110 is van maandag tot en met vrijdag geopend van 08.00 — 12.00 en van 14.00 — 17.30 uur, op zaterdag zijn wij gesloten.

Directie
Uitgeverij Amigoe Aruba n.v.

ASUNCION — Paraguay is het enige Latijnsamerikaanse land dat talmt met het erkennen van het nieuwe bewind in Nicaragua.
Onofficieel liet men weten dat een dergelijk besluit altijd wel een paar dagen kost.

ORANJESTAD — Gisterenmiddag vond plaats in het oude hospitaal gebouw de uitreiking van diploma's aan de acht geslaagden voor de eerste cursus van de Hotelvakschool in het prepareren van voedsel. Deze cursus was georganiseerd door het BC van Aruba in samenwerking met de AHATA en de FTA. De lessen werden gegeven door Profesor Peter Martini van 'Florida International University' en bijgewoond door de heren Ellis Dania en Ruben Giel.

Hij was vooral voor de leiders die aan personeel regelmatig instructies in deze sector moest geven. De diploma's werden uitgereikt door de voorzitter van de FTA, de heer Clarence Richardson.

Op de foro de geslaagden: Toribio Gomez, Efraim Goeloe, Anton Frederiks, Rolando Tromp, Fernando Kock, Martin Farro; John Leung Herman Hodge, de adviseur van het BC voor hotelvakschool Zeev Lavon, Juancho Thijsen van onderwijszaken, Profesor Martini, en de heren Ellis Dania en Ruben Giel.

Olympiade Caiquetio Club is ten einde

PARADERA — Tijdens het sportweek van Club Caiquetio werd de team Apache voor het derde achtereenvolgende jaar winnaar van de trofee Rotativo Roland Laclé met 72 punten. Op de tweede plaats bleef de team van Azteca met 43 punten, terwijl de groep Inca op de derde plaats kwam met 41 punten.

Als Reina de deporte 1979/1980 voor Club Caiquetio werd mej Lourdes Thiel gekozen, terwijl Theo Lampe en Lucia Boekhoudt respectievelijk sportman en sportgirl van Club Caiquetio voor het jaar 1979 werden. Mario Fingal werd de beste atleet van het jaar.

De medaille-verdeling was als volgt: Hersengymnastiek: Ovi Croes en Chila Jacobs; softball: Maiky Donata, Ronny Donata en Sixto Fingal; voetbal: Esi Ras, John Hart en Wilbert Maduro; ping-pong: Ilsa Paesch en Buchi Lue; bolas criollas: Cecilia en Chito Boekhoudt; biljart: Bibi Ruiz; domino: Filomena Thiel en Richi Jansen; volleybal: Irene Jansen en Tom Toppenberg; hardlopen: Lucia Boekhoudt, David Paesch, Flip Ras, Fabian Tromp, Felipe Boekhoudt en Joaquin Boekhoudt.

Vanmiddag vanaf vijf uur organiseert Club Caiquetio een "Fishing contest" bij de rotsen bij Malmok. Er zijn prijzen voor de grootste vis, de kleinste vis en voor degene die meer vissen vangt.

Casinobeleid

HET VERZOEK VAN DE Aruven - een vennootschap waarvan de eilandelijke overheid ruim 90 procent van de aandelen bezit aan de gezaghebber om te bemiddelen, dat er nu eindelijk eens een behoorlijk casinobeleid door diezelfde overheid wordt gevoerd, spreekt duidelijke taal. Het bevestigt wat wij reeds maanden lang naar voren brengen, dat het overheidsbeleid ten aanzien van de casinos óf te traag óf niet uitgevoerd wordt.

Niet alleen het recente verzoek van de Aruven, maar ook vele gebeurtenissen van de afgelopen tijd bevestigen, dat er geen sprake van een krachtig beleid is. Wij noemen slechts het "gescharrel" met het casino van Sheraton; de onrust en ontevredenheid in het Concordcasino over directiebeleid; het zo maar naar huis sturen van casinowerknemers om wanneer er met de "vuist op tafel" wordt geslagen weer in dienst te nemen; enz. enz. zijn uiterlijke tekenen, dat er geen sprake is van een streng casino toezicht. Dat de overheid in eerste instantie hieraan schuldig is blijkt wel uit de recente brief van de Aruven.

Voorts zal er een stringenter toelatingsbeleid moeten worden gevoerd, waardoor het niet mogelijk moet zijn, dat mensen die niet geschikt zijn voor de baan waarvoor zij toegelaten worden, toch toegelaten worden. De FTA heeft de waarnemend gezaghebber gevraagd hiernader een onderzoek in te stellen. Kortom het casinobeleid voor zover we van beleid kunnen spreken - moet op de helling. Wij geloven dat hier een belangrijke taak ligt voor het nieuwe bestuurscollege dat inmiddels vol goede moed van start is gegaan. Een bijeenkomst met alle betrokkenen om nu eens duidelijk te stellen hoe het wél moet en hoe gezorgd kan worden, dat het dan ook inderdaad zo gebeurt, is een eerste vereiste.

Commentaar

Sporthal

TIJDENS DE AFGELOPEN week gehouden Caribisch tafeltenniskampioenschap is gebleken dat aan Aruba's duurste sportfaciliteiten - de sporthal te Santa Cruz - nog al wat ontbreekt aan faciliteit en service, en dat deze sportzaal nog niet beantwoord heeft aan een van de verwachtingen: een trekpleister voor sportliefhebbers om in grote getale de evenementen te komen bijwonen.

Het geval is dat binnen twee jaar reeds het dak gaatjes vertoont en dat bij regenval - zoals afgelopen week - de nodige plasjes ontstaan op de kostbare vloerbedekking. Het geluidsysteem laat te wensen over, en met het aanbrengen van een betere verlichting buiten het gebouw - vooral op de trappen bestemd voor het publiek - kan voorkomen worden dat men niet langer tastend en steunend zijn weg moet zoeken om geen lelijke val te moeten maken.

Het nog niet in trek zijn van de Sporthal vindt zijn oorzaak in het gebrekkig openbaar vervoer naar Santa Cruz, waardoor alleen zij die over eigen vervoermiddel beschikken de Sporthal kunnen bezoeken, alsmede in de bijna ondraagelijke hitte wanneer de baanverlichting aan is. Weinigen zijn er daarom te vinden die bereid zijn - tegen betaling - om een paar uren transpirerend en blazend de sportevenementen te volgen.

Een kleine verbetering - op verzoek van de pers - was het aanbrengen van een schrijfplank op de perstribune, waardoor de persmensen nu eindelijk - na twee jaar - wat steun hebben bij het notities maken en voor het neerleggen van de werk-attributen. Deze service was echter van korte duur omdat reeds op de tweede dag van het Caribisch kampioenschap de deur van de perstribune weer zoals gewoonlijk op slot bleef.

Wij hopen-en met ons de sportliefhebbers - dat spoedig het openbaarvervoerprogramma van de overheid en het zoeken door de ASU van een oplossing voor de enorme hitte, ertyoe zullen bijdragen dat de Sporthal de verwachte trekpleister wordt.

Pottenkijkers

TIJDENS DE BEHANDELING van de brief van mr Barend Biesheuvel in de Arubaanse eilandsraad hoorden wij een van onze politieke leiders de opmerking maken. "Wij wensen geen pottekijkers die alles aan de pers vertellen". Terecht reageerde een der leden hierop door te stellen dat niet vergeten dient te worden, dat het volk op de hoogte dient te zijn van wat er in de koninkrijkscommissie gebeurt. Immers het is haar toekomst waarover gesproken wordt.

Kort daarna hoorden wij een vakbondsleider, die stelde dat zijn bond geen genoegen kan nemen dat men in een subcommissie van de raadscommissie onafhankelijkheid zit en geen beschikking heeft over wat er inde Koninkrijkscommissie besproken wordt. De vakbonden worden in deze gebruikt en het volk stil gehouden, aldus de vakbondsleider, die het helemaal niet eens was dat het advies gegeven werd, dat zij als brave jongens maar naar een televisie programma over Aruba en haar onafhankelijkheid moesten kijken.

Wij betreuren het, dat ook bij het werk van de koninkrijkscommissie weinig openheid bestaat. Wij weten dat er zaken besproken worden, die niet aan de grote klok kunnen worden gehangen, maar wij geloven ook dat de kiezers en daardoor het volk het volste recht hebben om te weten wat er gaande is.

Dat de indruk bestaat - dit werd in de raadsvergadering geuit - dat men in richting van een federatie werkt, getuigt al van het feit dat er geen openheid wordt betracht. Met alle gevolgen van dien.

Laten we blij zijn dat er pottekijkers zijn, laten we blij zijn dat er mensen zijn die het goed menen met deze gemeenschap en de pers niet die inlichtingen willen onthouden om het volk dat uiteindelijk op de hoogte moet worden gesteld en dient te zijn -- een verantwoorde voorlichting te geven:

De tijd is voorbij dat men het volk wat op de mouw kan spellen, het volk wil weten wat er gaande is. Met verwijten "wij wensen geen pottekijkers die alles aan de pers vertellen" geeft men blijk niet die openheid te willen betrachten die verwacht wordt. Wij vragen ons dan toch wel af, wat heeft men te verschuilen?.

Reactie op artikel dominee Baart

Antilliaanse bevolkings-groep op hart getrapt

WILLEMSTAD — Een Antilliaanse bevolkingsgroep is door dominee Baart op het hart getrapt en beledigd.

Dit stellen de dominees R.E.R. van Buiren en P.P. Saraber van de Verenigde protestantse gemeente (VPG) op Curacao vast in een reactie welke zij opgestuurd hebben naar het Nederlandse dagblad Trouw, naar aanleiding van een beschouwing van de emeritus predikant Baart op Bonaire, die tot de conclusie kwam in Trouw dat het protestantisme geen toekomst heeft op de Antillen. De Amigoe publiceerde onlangs een uitreksel uit deze beschouwing van ds Baart.

Aan de reactie van de domines Van Buiren en Saraber kan het volgende ontleend worden: Baart (opvallend is dat de dominee's hun collegea slechts met Baart betitelen, red) geeft in zijn artikel nergens blijkt van een grondige analyse van de kerkelijke situatie. Bovendien ontbreekt in zijn verhaal elk spoor van pastorale bezorgdheid over de gemeente, Baart zou er goed aan doen de geschiedenis van protestantse kerk grondig te bestuderen en te analyseren in plaats van zulke "goedkope" be- en veroordelingen uit te spreken over een bevolkingsgroep, temidden waarvan hij ook zelf als gast verblijft. De opbouw van de gemeente dient bij ons als predikanten ter harte te gaan. En dan gaat het niet aan dat iemand (een predikant) die nog maar enkele maanden op de Antillen verblijft (ook al was hij ruim twintig jaar geleden al enkele jaren op de eilanden) de geschiedenis zo geweld aan doet en aan een stuk historie voorbijgaat alsof er niets geweest was.

Baart bekijkt de Antilliaanse kerk veel te veel door een Europese en dan nog zeer bepaald gekleurde bril. De "uiterlijke onverschilligheid" tegenover hun kerk en het geen vinger uitsteken om het kerkelijk bedrijf tot bloei te brengen" konden nog wel eens heel anders geinterpreteerd moeten worden (dan zoals Baart schrijft), wij hebben een dominee, laat die het doen, hij wordt ervoor betaald".

Bovendien zouden deze concrete gegevenheden waar je als predikant op de Antillen inderdaad telkens tegenaan loopt, moeten stimuleren tot een hernieuwde bezinning op de motivatie van gemeenteleden in plaats van het laten afweten.

En dan de "oplossing", die Baart aan het slot van zijn verhaal suggereert: het is nu tijd om te gaan, opdat het werk door anderen kan worden voortgezet -de anderen die hij, op het oog heeft zijn de predikers en zendelingen van de Casa evangelica "met een rechtlijnig fundamentalistische leer, met hun strenge discipline. Dit lijkt het kiezen van de gemakkelijkste weg en is bovendien theologisch en pastoraal een onverantwoorde escape (ontsnapping) Met deze fundamentalistische -onkritische en zich weinig in de bijbelse geest bewegende geloofsbeleving is niemand werkelijk gediend-dat zal Baart ook erkennen.

Het ware te wensen, dat er in de protestantse kerk van de Antillen een nieuwe geest ging waaien: kerk -en maatschappij kritisch, vanuit de Schriften. Dat vraagt gemeenteleden en predikanten om inzet, goed luisteren en solidariteit. Daarin de gemeente voorgaan, behoort tot het meest essentiële, dat ons als predikanten te doen staat. Wellicht dat de Geest ook via het kanaal van een "falende kerk" heden ten dage mensen bereiken kan een wil. Voor dit laatste zullen we ons moeten openstellen, ook dwars tegen alle teleurstellingen, mislukkingen en falen in. Aldus dominees Van Buiren en Saraber in Trouw, wier ingezonden artikel van redactie wege is ingekort.

A muri
HILARIO CANCIO MARTIS
mehor konosi
ELIA DI SOFIA

Na nomber di su Sra Viuda
Sofia Martis

Su joenan
Hermina Rijnita Martis
Genaro Martis Everts
Norma Martis
Edwin Martis-Louisa di Taxi 18
Merita Martis
Lelia Visceisza-Martis
Wilfred Martis-Zimmerman
Emigto Martis-Bictoria
Edmundo Martis
Rupert Martis
Ciro Martis
Henki Martis
Richard Martis

Su tata y mama di crianza
Bicento y Chicita Lichtenberg
y joenan

Penvriend gevraagd

ORANJESTAD — Uit Nederland ontving de Amigoe een briefje van de 21-jarige heer Yaw Gyasi, die correspondentie — in Engels of Nederlands — wil aangaan met Antilliaanse mannen en vrouwen van 19 tot 25 jaar oud. De hobbies van Yaw Gyasi zijn: dansen, reizen, vissen en naar muziek luisteren. Hij zal volgend jaar een bezoek brengen aan Aruba. Zijn correspondentie adres is: Yaw Gyasi, Colombusstraat 122, Den Haag, Nederland.

Nederlandse ploeg wint estafette

Antillen winnen na het nemen van penalties 8-7

WILLEMSTAD — Curacao beleeft dagen van glorie op sportgebied. Aan de reeks opmerkelijke successen van de laatste twee weken (karate in Guatemala, baseball senior league op Puerto Rico en jeugdbaseball in het kader van de koninkrijksspelen) voegde het jeugd-voetbalelftal gisteravond een uitstekende prestatie door de serie van twee wedstrijden tegen Nederland — eveneens in het kader van de Koninkrijksspelen — op zijn naam te brengen. De ruim vijfduizend toeschouwers zijn volledig aan hun trekken gekomen wat betreft spanning en emotie.

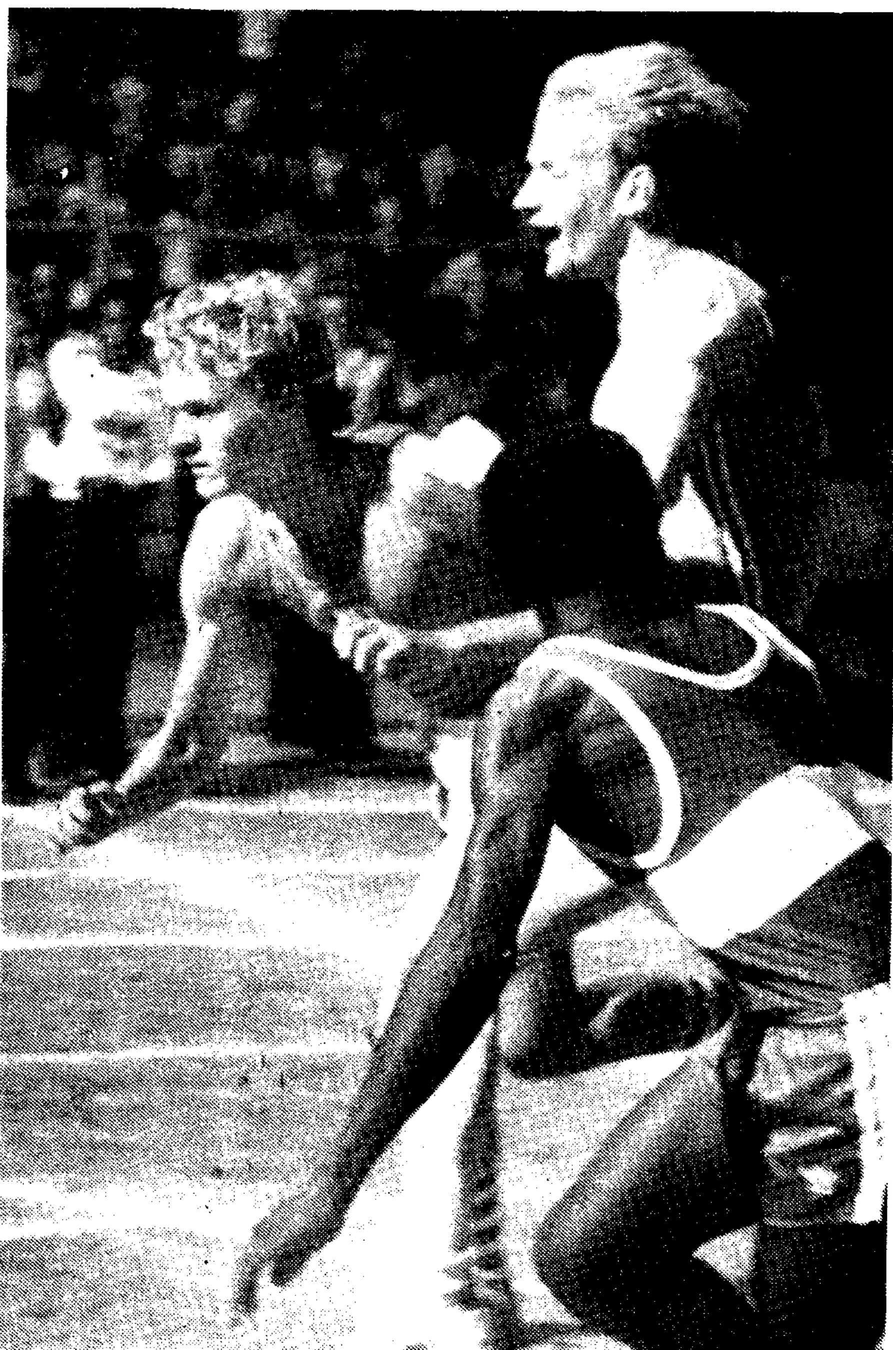
Na afloop van de reglementaire speeltijd was de stand 1-1 (dezelfde score waarmee in de eerste wedstrijd de punten verdeeld werden) zodat het publiek op een extraatje vergast werd in de vorm van strafschoppen. De voorgeschreven 5 strafschoppen brachten evenmin een beslissing zodat moest worden doorgegaan totdat er een winnaar was. Pas nadat tien spelers een kans hadden gewaagd vanaf de 11-meter-stip was er een beslissing: Curacao had met 8-7 gewonnen...

De confrontatie van gisteravond was min of meer een herhaling van de eerste. Nederland was het grootste deel van de tijd agressiever maar vond tegenover zich resoluut ingrijpende verdedigers die zich met volle overgave van hun taak kweten. Doordat de oranjeploeg in de beginfase in een razendsnel tempo opereerde en bovendien nog zijn sterkere fysieke conditie probeerde uit te buiten door het lichamelijk contact te zoeken, moest de Curacaose selektie zich beperken tot het afremmen van het tempo. Afgewacht werd het moment waarop de gasten noodgedwongen gas moesten terugnemen en dit kwam na ongeveer 20 minuten spel. Bovendien hadden de Nederlanders inmiddels ingezien dat hun forse spel niet het gewenste effect had en de tackles werden veel minder. De mandekking was niet zo strak meer en het spel van Curacao kwam vanaf dat moment veel beter uit de verf. Beide treffers vielen in de tweede helft. Heidenrijk profiteerde in de 19de minuut van een fout van verdediger Edsel Zimmerman om de oranjeploeg de leiding te bezorgen. De Nederlanders beleefden echter heel kort plezier van hun voorsprong. Nog geen drie minuten later lag het leer achter doelman Storm. Dit door toedoen van Dudley Liberia die door de verdedigingslinie brak, vastgehouden werd maar toch tijdig bij de bal wist te komen om de Nederlandse doelman het nakijken te geven. Curacao ging in de eindfase tot een fel offensief over en kwam tot driemaal toe dicht bij de winnende treffer. De beste kans kreeg Glen Kwidama die alleen voor de keeper het met een lob probeerde maar de bal ging net uit. Het nemen van de strafschoppen was een spektakelstuk op zich. De beslissende treffer werd uiteindelijk gescoord door Hensley Albertus. De strafschop van Nederland die daarop volgde werd door keeper Johnny Windster gehouden.

Tijdens de rust werd het atletiek nummer estafette 100-200-400 en 800 meter hardlopen afgewerkt. Dit nummer werd door de Nederlandse heren estafette - ploeg, bestaand uit Adrie Sok, H. van Santan.

Molenaar en Druppers gewonnen in de tijd van 3.23.44.

Van morgen zullen de judowedstrijden worden gehouden en s' middags de zwemontmoetingen.





WILLEMSTAD — Een beeld van de estafette dat gedurende de pauze van de voetbalwedstrijd werd gehouden. Nederland won dit onderdeel met een overtuigende voorsprong. Op de andere foto de drie scheidsrechters en de twee aanvoerders tijdens het tossen

Kampeonato LALL den ballpark na Suffisant

WILLEMSTAD — E dies paisnan ku lo bai tuma parti den e kampeonato Latinoamerikano di little league aki na Korsou ta lo siguiente: Mexico; Boneiru; Panama; Puerto Rico; Sto. Domingo; Aruba; Virgen Islands; Sint Maarten; Venezuela i Korsou.

E prome dos weganan ku ta programa pa awe ta: Mexico-Aruba i Boneiru kontra Virgin Islands. Pa mayan kuminsando for di 11'or di mainta lo tin e siguiente partidonan: Panama-Sint Maarten; 1'or Puerto Rico kontra Venezuela i por ultimo Korsou kontra Santo Domingo.

Djaluna lo tin e buelta di perdedor tambe ku tres partido ku lo kuminsa for di 4'or dja tardi ku e ultimo partido programa pa 8'or.

Tur e partisipantenan lo keda den e instituto San Fernando na Soto. Tur hende ta keda invita pa bin anima e ekiponan i en espeshal esun lokal ku ta un dje faboritonan pa bai ku e puesto maksimo. E weganan lo wordu hunga den e flamante ballpark di LL na Suffisant.

Basketbòl Internashonal

WILLEMSTAD — Ayera Amigoe a hanya e konfirmashon di ku e ekipo Hulandes di basketbòl Frisol ya a yega Korsou, kaminda nan lo bai permanese pa un' periodo di un luna. E ekipo aki ta konsisti di shete hungado di Hulanda; unu di Belgika i dos Merikano. E prome partido ta programa pa djabierne dia 10, den e sporthal na Sentro Deportivo Korsou. E wega aki lo ta kontra e ekipo kampeon di Korsou Sithoc. E enkuentro aki ta priminti di bira sumamente interesante. Den transkurso di siman nos lo bai hanja e programa kompletu di tur e weganan ku lo bai ser efektua.

AGENDA

DJADUMINGU
KAMPEONATO LLLA
11.00 Panama vs St Maarten;
13.00 Puerto Rico vs Venezuela;
15.00 Sto. Domingo vs Korsou-LL Ballpark na Suffisant.

BEISBOL KLASE A
10.30 R.A.Sales vs Sorpresa-stadion di Rif; Banda Abao vs Kennedy's-Nrd Zapateer;
13.00 Super 8 vs Nrd Janthiel-Nrd Zapateer;
10.30 Azucar vs Plaza Casino;
13.00 Lusa Red Sox vs Hoffie Ag-Hoffie Ag.;
10.30 Montserrat vs Botica del Pueblo; 13.00 Eagle Liverpool vs Havana Libre-Jandoret.

VOLIBOL: torneo Jum's kuminsando for di 09.00 na St Luciaschool, Bonam.

★★★

DJALUNA
KAMPEONATO LLLA: 16.00 buelta di perdedor-LL Ballpark na Suffisant.

★★★

Easy Boy i Zimmerman viktorioso

Baba Quami a kumpli ku un k.o. fulminante

WILLEMSTAD — Baba Quammi a kumpli ku e promesa ku simannan largu el a bini ta hasi kaba: Ku un k.o. fulminante den di tres ront el a proba ku Polis Isidora no tabata kontrinkante p'e. E pelea, ku a desperta masha hopi interes i a hala un publiko mas grandi ku normal, a dura solamente 2 ront i 2.46 minuut. E promé ront a bai hopi pareu, mientras ku den di dos ront Quammi a saka un bentaha chiki den un interkambio formal di sla. Den e otro peleanan di ayeranochi Easy Boy Michael (Korsou), Ibi Zimmerman (Korsou(i Enrique Maxwell (Panama) a logra viktorianan.

Enrique "El Cochero" Maxwell a sali vensedó kontra di e Dominikano Pablo Segura pa medio di t.k.o. den di kuater ront. Na e alturanan aki referee Godett mester a para e pelea debi na un korta ku Segura a haña na su lip kual tabata sangra dje hopi ei ku e no por a kontinua ku e pelea. E final inesperá aki a bini despues di un kobinashon di jab i derecho di Maxwell. E momentu ku e pelea a ser pará tabata despues di 2.05 minuut den di kuater ront.

E peleanan mas pober na nivel a resulta esun entre Michael i Kid Gordon di Aruba kende a reemplasa Roy Flaunders di St,. Maarten. Michael a gana pa desishon pero su presentashon - kontrali na otro oportunidatnan-no a laga satisfakshon atras serka e publiko. E dos pugilistanan tabata konstantemente den clinch loke naturalmente a kita di e espektakulo. Michael tabata den bentaha serka e dos huesnan (77-75 i 77-76) mientras ku referee Godett a skor un draw (76-76).

Thomas Polo di Colombia i Ibi Zimmerman di Korsow a bai 8 ront kompletu i a ofrese un bunita pelea. Polo tabata dispone di un mihó jab pero Zimmerman di su banda tabata ataka konstantemente ku su man drechi riba e kara di su oponente probechando di su mihó reach. Zimmerman a gana pa desishon unanime: 79-75, 79-75, 78-74.



WILLEMSTAD – E pelea entre Michael i Kid Gordon di Aruba, ku por poko a bira un wrestling.

VOETBAL — RIO DE JANEIRO — Garrincha, de weergaloze dribbelaar uit de vijftiger-zestiger jaren en deel uitmakend van het Braziliaanse elftal dat in 1958 en 62 de wereldtitel met sprankelend spel veroverde, is in zijn geboortedorp Pau Grande in een ziekenhuis opgenomen. De kleine Braziliaan heeft last van verhoogde bloeddruk.

Robert Hose i Wang Didder a wordu ekspulsa

WILLEMSTAD — Robert Hose i Wang Didder a wordu saka for di e ekipo di ping pong di Korsou ku aktaulmente ta partisipando den e kampeonato di Karibe na Aruba, i awor nan ta riba nan mes kuenta den e kampeonato aki.

Sigun Amigoe por a komprende esaki a bini pa motibu ku Wang Didder pa motibunan personal a wordu saka for di e hotel kaminda nan ta hospeda. Ora esaki a tuma luga, Robert Hose tambe a disidi di no toka parti mas na e kampeonato aki. Di moda ku e tambe a wordu ekspulsa. Hose a splika Davelaar, presidente di CTTTB (Curacaose tafel tennisbond), ku elo sigi hunga ping pong semper di su bida.

Davelaar a kontesta ku ta na su kas e por sigi hasi esaki, ya ku elo hanya un prohibishon internashonal di moda ku e no por partisipa den niun klase di kampeonato tantu lokal komo internashonal.

Ultimo komentario di Hose tabata ku e tin diesinku aña ta representa Korsou dignamente i mi no ta kere ku un persona ku tin dos aña den ping pong i kende no sa nada por stop mi di representa mi pais.

Bij Caribisch tafeltennis:

Venezuela legt beslag op juniorentitels

SANTA CRUZ — Venezuela legde gisteren beslag op beide individuele juniorentitels van het 22e Caribisch tafeltennis-kampioenschap. Elizabeth Popper werd meisjeskampioen met twee finale-overwinningen zonder verlies, terwijl haar landgenoot Francisco Lopez jongenskampioen werd met drie overwinningen en geen enkele nederlaag.

Bij de meisjes eindigde Ingrid Mangatal van Jamaica als subkampioene met 1 gewonnen 1 verloren, gevolgd op de derde plaats door Andrea Christopher (Trinidad), die 2 nederlagen incasseerde zonder winst.

Francisco Lopez werd bij de jongens gevolgd door sub-kampioen Colin McNeish (Jamaica) met 2 overwinningen 1 nederlaag, Paul Young (Jamaica) met 1 gewonnen 1 verloren en op de vierde plaats Marc Cheong (Guyana) met geen gewonnen, maar wel 3 nederlagen.

Bij de senioren werd gestreden om de 16 finalisten (heren) en 8 finalisten (dames):

De 16 uitverkorenen bij de heren waren: De 48-jarige George Brathwaithe (Guyana) Curtney Wilson (Jamaica), Carl Sealey (Barbados), Francisco Lopez (Venezuela), Allan Charles (Guyana), Roberto Otero (Mexico), Colin McNeish (Jamaica), David Marchalleck (Jamaica), Sergio Sanchez (Mexico), Robert Bayles (Jamaica), Roberto Rentan (P.Rico), Andy Anderson (Guyana), Ricky Cummings (Barbados), Charlie Rodriguez (P.Rico), Trevor Loe (Guyana) en Robert Earle (Barbados).

De acht dames finalisten: Nadira Abdool (Trinidad), Sandra Riettie (Jamaica), Carmen Gomez (Ven), Diana Guillen (Mexico), Jenilyn Daniel (Trinidad), Alicia Bernal (Mexico), Nieves Arrevalo (Ven) en Elizabeth Popper (Ven).

Uit bovenstaande klassificatie blijkt dat de Antillen bij de junioren niet in de ere-plaatsen zijn gevallen en evenmin de finale bij de heren en dames haalden. Vandaag en morgen zullen de enkel-finale's en de dubbel- en gemengd-dubbel wedstrijden worden gespeeld, waarna het 22e Caribisch kampioenschap morgenmiddag officieel zal worden besloten met de prijsuitreiking en afscheidsparty in Dividivi Beach hotel.

Torneo di vóliból organisa pa Jum's

WILLEMSTAD — E ekipo di vòlibòl Jum's PIH ta organisa mayan kuminsando for di 9'or di mainta un torneo na St. Luciaschool Bonam. E ekiponan ku lo partisipa na e torneo aki, reparti den poul A; B i C ta lo siguiente: Kabayeros poul A: Xaverianen; Jum's PIH; Troepiaal i Smit International. Kabayeros poul B: Olympia; Stakamahachie; Golden eagles i Red ABC. Den kategoria damas lo partisipa: Troepiaal; Amstel; Olympia i The Bees.

E final ta programa pa kuminsa 5'or entre e ekiponan di damas i 6'or pa kabayeros. Entrada ta gratis. Tur hende ta bon bini.

Wereldkampioen verliest

RIO DE JANEIRO — Het Braziliaanse voetbalelftal heeft gisteren in het Maracanastadion te Rio de Janeiro een wedstrijd voor het toernooi om het Zuidamerikaanse kampioenschap tegen wereldkampioen Argentinie met 2-1 gewonnen. Bij de rust was de stand 1-1. Zico gaf de Brazilianen al in de derde minuut de leiding. In de 29e minuut scoorde Coscia de gelijkmaker. Acht minuten na de hervating zorgde Tita voor de winnende treffer. In groep twee heeft Bolivia nu de leiding met vier punten uit twee wedstrijden, voor Brazilie (twee uit een) en Argentinie (nul uit twee). De Bolivianen spelen op 16 augustus tegen Brazilie in Sao Paulo en op 8 augustus tegen Argentinie in Buenos Aires.

Ingezonden

E dia historiko

E opinion prinsipal dje reseñador Enrique Muller, ta kondensá den e echo, ku e ta haña e buki aki di gran balor komo dokumentashon di nos historia. Pero algu superfluo den su kolumnanan ta, ku Muller ta dediká no menos ku mitar kolumna na e palabranan ku ta konténé un eror tipográfiko, menshonando nan ku nan eror aden i sin nan eror. Ningun hende no tin tempu di lesa

Villas op rand nederlaag

NORTH CONWAY — De Argentijn Guillermo Vilas heeft gisteren tijdens het internationale tennistoernooi in North Conway tegen de Westduitser Rolf Gehring op de rand van de Nederlaag gebalanceerd. In de partij voor de derde ronde van het herenenkelspel stond Vilas met 3-6 1-5 achter. Dank zij perfecte passeerslagen en onnavolgbare lobs wist Vilas toch nog met 3-6 7-5 6-1 te winnen.

De voornaamste uitslagen zijn: derde ronde herenenkelspel: Solomon (VSt) - Ramirez (Mex) 6-4 6-2; Clerc (Arg) - MC Namara (Aus) 6-2 1-6 6-3; Pecci (Par) - Teacher (Vst) 6-2 6- 1;
Higueras (Spa) - Gottfried (Vst) 6-1 6-1: Barazzutti (Ita) - Tanner (Vst) 6-7 7-5 7-6; Vilas (Arg) - Gehring (Wdl) 3-6 7-5 6-1.

In South Orange plaatste de echtgenoot van Chris Lloyd-Evert, de Brit John Lloyd, zich voor de halve finales door de Indier Anand Amritraj met 6-1 6-2 te verslaan. Dit jaar was Lloyd nog niet verder gekomen dan een tweede ronde (in Parijs). Ik speel elke week beter, aldus Lloyd, hoewel ik nog ver van mijn beste vorm ben verwijderd.

De belangrijkste resultaten zijn; herenenkelspel, tweede ronde; Gerulaitis (Vst) - Roger-Vasselin (Fra) 7-5 6-1, Mc Enroe (VSt) - James (Aus) 6-2 6-4

Kwartfinales: John Lloyd (GBr) - Anand Amritraj (Ind) 6-1 6-2.

lèternan morto, ademas e lektor mes por riparà kua palabranan ta kontene un eror; nan no ta mucha di skol. E úniko imprenta na Antias ku por a kompromiti na imprimí e buki den tres luna, pa e por a sali 20 di mei 1970, tabata VAD di Aruba. Pa falta di espasio disponibel den ñapa, mi ke resumí, ku ora m'a manda e di tres pruf koregí bèk Aruba, imprenta a reakshoná na telefon, ku ya no tin tempu di pèrdè mandandomi e papelnan bèk, ets. Nan a insistí pa nan mes efektuá e delaster korekshonnan, loke mi mester a aseptá obligatoriamente, ku e resultado fatal, ku ainda a keda sierto erornan den un kantidat di palabra. E edishon aktual ta fotokopia (offset) djesun original.

Muller ta bisa, ku m'a enserá den e dokumentashon un novela ku a sali for di mi fantasia. Laga nos aseptá, ku e novela dje mucha-hòmber Boy Kalino ta berdaderamente un fantasia. Aki Muller ta karesé di e rekeurdo, ku si un kos pór a pasa, den un lugá o bou di sirkunstanshanan ku e pór a pasa, ets., por bien aseptá sin mas KU EL A PASA BERDADERAMENTE. Espesialmente kaminda e problema dje mucha-hòmber ta unu similar na e problemanan dje sentenares di otro mucha envolví den e rebelion. Ata un ehèmpel klàsiko saká fe den Times di Juli 16, 1979..
Lewis Foy, chairman of Bethlehem Steel, tells a story that is echoing around the business grapevine: at a New York City dinner for 26 powerful executives, the host asked each man to write down anonymously his own choice for President (of the U.S.). All 26 picked Connally. Whether the incident really happened is less important than that business chiefs believe believe it could have..... Esaki ta konta pa novelanan en general tambe. No ta satisfase Muller, ku e historia dje mucha ta simpel i mas kòrtiku ku e parti dokumental. Den simplesa tin profundidat i reperkushon. Un novela largu i kompliká lo a mutilá balor dje partinan históriko, ku ta intenshoná komo un dokumentashon dedáktiko pa keda. Komo tur idioma meskos ku leinan tin hiata, mi'n por a hasi otro sino di klasifiká e buki di 'novela históriko', pa no bisa tambe sosial, político, ekonómiko, regional, ets. Poesía, por ehèmpel, ta wordu klasifiká bou di 'poesiá', aunke hopi be ta nada mas ku un pedasitu di prosa plamá vertikalmente. Aktuashon di Boy Kalino no ta kontradiktorio ningun ora so, manera Muller ta pretendé. Muller a lubidá, ku algun bebedó a fórsa Boy p'e dal un par di beter, kos ku esaki no tin kustumber di hasi, i el a kaña. Asina el a deskuidá TUR KOS i partisipá den e desordunan i kandelanan, fuertemente inspirá pa su amigu. E momentunan ei, e úniko notisia di bringamentu o matamentu tabata sirkulá rondó di un dje lidernan dje marcha i dos otro partisipante n'e marcha. Numa ora e kañá a plakia i blokeonan di polis kuminsa bira menos, Boy por a kuminsá reflehá riba Rosita.

Muller ta pretendé ku Boy, siendo é di un famía pober, no por tabatin un florin, maske ta di spar, duru wantá den su saku. Hende pober na Kòrsou no por tin maske ta un solo florin poné un banda? Tin bankarote ku miles di florin na banku. Enkuantu e bòrchi "Verboden - Gevaar voor Instorting", mi no tabata muchu kla den mi alegashon, kaminda mi berdadero intenshon tabata di duna e palabra 'emansipá un karakter satiriko, di sarkasmo. Enkuentu sòldánan hulandes, mi opinion te awe ta sigui, ku den nan uniforme menos nèchi, e sòldánan primeramente tabata duna impreshon di ta poko novato, poko kataoli. Otro hendenan aparte di mi i korantnan tabata di akuerdo, ku e sòldánan a hasi nan trabou desentemente i satisfaktoriamente. Segun Muller e dos kosnan aki ta kontradiktorio.

Muller ta pertenesé na e 99,9 porsiento di hende ku a aseptá mi buki manera nan a komentá nuebe aña pasá, komo algu di hopi balor di dokumentashon di historia. Djo laga t'asina. E promé dos-mil di un total di seis-mil, a bai den tres dia i mei. Hopi pushamentu, disgustu i reklamo pa esnan ku no a haña buki, ets. Hopi a bai ku dos te ocho, nuebe buki, pa manda pa nan famianan afó. Posiblemente Sr. Muller tabata na Hulanda e tempu ei, ku e no por a menshoná e éksito úniko aki, ku, lóhikamente tabata debí tambe na e echo, ku e kandelanan, e sakeonan, e morto - i heridonan, e sensashon, ets., ta kosnan ku ta pegá na kurason, di un manera of otro, di tur habitante di Kòrsou.

EDWARD DE JONGH

Sto Domingo/Nicaragua

Anatomy of two tyrannies

SANTO DOMINGO — The two longest running tyrannies of America in this century — those of Nicaragua and the Dominican Republic — ended with both tyrants retiring under pressure from their protectors the United States. Ramfis Trujillo, son of Rafael L. Trujillo, and Anastasio Somoza Debayle left the Dominican Republic and Nicaragua respectively, after pressure from the United States. But in the latter case, the demise of Somoza and the diplomacy of the United States was a direct result of the existence of a liberation army, the Sandinista National Liberation Front.

Both tyrannies were born as a result of the USA policy of assuring control over the strategic Panama Canal. Shortly after the beginning of the First World War, the USA resolved to intervene directly in various countries with the aim of guaranteeing US domination of this vital inter-oceanic route.

The story, according to a feature article by Inter Press Service (IPS), begins at the end of the last century when the USA provoked the incident of the blowing up of the Maine in the Bay of La Havana, Cuba. This began the war against Spain, under the banner of the so-called Monroe Doctrine which demanded ,,America for the Americans". What Monroe and his followers never said was that when they said ,,for the Americans" they meant ,,for the North Americans".

The war against Spain ended Spanish colonialism in the Americas. The USA took control of Puerto Rico and introduced an amendment to the Constitution of the recently founded republic of Cuba in which the USA was given the right to intervene in the so-called Pearl of the Antilles. The amendment, which severely compromised Cuba's sovereignty, is known to history as the Platt Amendment, after the US Minister who proposed it.

After the start of the First World War the US began a witch-hunt against supposed Germanophiles in the region, especially in the Caribbean. They were particularly interested in Nicaragua because it had been proposed in some quarters that it was feasible to build another inter-oceanic canal through the country.

In 1916 the United States intervened in the Dominican Republic and then in Haiti. They already had Puerto Rico under their control and the Platt Amendment formally guaranteed their right to intervene in Cuba. Panama was a United States fief. The North Americans landed marines in Nicaragua where General Augusto Sandino began a guerrilla war to throw them out of the country.

The guerrillas in the Dominican Republic who opposed the US were destroyed after General Vicente Evangelista was assassinated by the invaders just before he was due to sign a peace treaty with them. In this task they were helped by Rafael Trujillo, a member of the military academy of the recently founded Dominican national police, created and directed by the North American invaders. When the US left the Dominican Republic in 1924, they left an organised and modern army under the command of Trujillo.

An identical policy was followed in Nicaragua where a National Guard was formed under the orders of Anastasio Somoza, a close relative of the then President, his wife's uncle. Somoza showed his United States chiefs how well he could manage the country by arranging the assassination of General Sandino in the outskirts of Managua in the early 1930's.

Although elections were held at intervals, they were fraudulent and the results were always known beforehand. Anastasio Somoza was later assassinated and his son Luis succeeded him as dictator of Nicaragua. The son of Rafael Trujillo did not have such success in continuing the dynasty.

After the triumph of Fidel Castro in Cuba, the USA began to take steps to maintain their control over the Caribbean. Fearful that a guerrilla army could triumph in the Dominican Republic, they took steps to decapitate the tyranny in that country.

In May 1961, Trujillo was forced out of power. The United States Central Intelligence Agency (CIA) was involved in the conspiracy. They then undertook diplomatics manoeuvres with the help of other Latin American countries in order to begin a process of ,,democratisation" in the Dominican Republic, led by Joaquin Balaguer until January 1962.

Ramfis Trujillo, the tyrant's son, left the country in November 1961 with a fortune of millions of dollars. The US sent an aircraft carrier to Santo Domingo and aircraft flew over the capital to warn off anyone thinking of opposing Washington's solution.

Meanwhile, in Nicaragua, opposition to the Somoza's tyranny grew. The geographical situation of Nicaragua allowed the infiltration of guerrillas, and the FSLN, inspired by the memory of General Sandino took up the armed struggle.

In 1978 the armed struggle became a civil war. When the USA saw that the Sandinista movement was on the verge of victory, it resolved to intervene in order to maintain control over this Central American country. Eventually they were [illegible] against Somoza themselves, and the dictator has now fallen.

The hour has arrived for the prediction of Nicaragua poet Edwin Castro, murdered by the Somoza regime, to come true.

Tomorrow my son
all will be different.

Wall street

NEW YORK — The stock market drifted lower in moderate trading through the morning.

Analysts said there was little behind the slide, which appeared to be a continuation of the profit-taking that set in yesterday after gains earlier in the week.

The labor department reported a modest rise in July unemployment to 5.7 pct from 5.6 pct in June. Analysts said unemployment is expected to rise as the recession proceeds and it had little impact on stocks.

The D-J industrial average lost two points and declines led advances six to five on volume of 13 mln shares.

English Companion

The world in a nutshell

LUSAKA — Commonwealth leaders argue their differences over how to end the Zimbabwe Rhodesia bush war in the luxury seclusion of Zambia's State House this weekend. The summit debate on Zimbabwe (Rhodesia) had been expected to bring black African condemnation of British policy but it produced no major rows. British prime minister Margaret Thatcher, whose tacit support for the Salisbury administration of bishop Abel Muzorewas has been fiercely criticised in black Africa, was clearly pleased that Tanzania's influential president Julius Nyerere struck a moderate tone in his speech. She agreed with him that the present constitution in Britain's breakway colony was defective.

TEHERAN — Iran began counting the votes cast in the election for a 75-member council that will approve a new constitution. Interior minister Hashem Sabbaghian told the official Pars news agency the turnout was lower than in the referendum last March establishing an islamic republic when the abstention rate was only 7.5 per cent. Religious candidates backed by Atyatollah Ruhollah Khomeini, the unofficial head of state, were expected to win most of the seats.

LA PAZ — Bolivia's newly-elected parliament failed to choose a new civilian president because deputies of the left and right boycotted its session in protest against alleged electoral fraud. Rightwing leader Hugo Banzer, a former military strongman warned of a possible coup by disgruntled officers dissatisfied with the present military government which is committed to a return to democracy. Bolivia has had morethan 200 coups since its independence from Spain last century.

NEW DELHI — The new Indian government was under mounting pressure to eithdraw special courts set up to try former premier Indira Gandhi on criminal conspiracy charges. Prime minister Charan Singh, who last week took over from Morarji Desai, needs mrs Gnadhi's support to win a vote of confidence when parliament reassembled later this month.

MIAMI — Former Nicaraguan president Anastasio Somoza loaded two hired luxury yachts with thousands of dollars worth of champagne, vodka, caviar and crabs on a trip to the Bhamas, the captain of one of the boats said.

TRANMORE; Irish Republic - A group of armed men tried to burn down the Irish home of Dutch millionaire Pieter Menten, who faces his second trial on war crime charges in the Netherlands next month. Police said for masked men broke into his 50-room mansion and set light to the stairs and hallway after soaking the area with petrol. But the fire failed to spread and caused little damage. Mr Menten bought the mansion several years ago but has rarely lived in it.

DETROIT — The president of the troubled Chrysler Corporation asked the United Auto Workers union (UAW) to accept a freeze on the wages of its 124,000 Chrysler employees but the union immediately rejected the proposal. Chrysler has asked the government for a billion dollars in cash as an outright grant against future tax credits.

LONDON — Israeli commandos who struck into "Fatahland" in southwesterns Lebanon said they wrecked two Palestinian commando bases and killed 10 guerrillas. But a reporter who visited the area said the target had been a Lebanese leftist camp. Five Lebanese communists were killed in the attack near the village of Kaukaba, said Suheil Rached, a Beirut-based correspondent of the international television film agency Visnieuws.

MEXICO CITY — A group of 27 people occupied the Swiss embassy in Mexico City to back demands for the release of 150 Mexicans who they said were political prisoners.

WASHINGTON — A dozen liberal US senators declared that linking ratification of SALT II to a big increase in deference spending was an unacceptable price to pay for the treaty.

WASHINGTON — The Carter administration suspended arms sales to police in Northern Ireland to head off congressional pressures for a complete ban, officials said. They said the decision was taken almost entirely due to US domestic politics.

WASHINGTON — The US unemployment rate edged up to 5.7 per cent in July from 5.6 per cent, indicating the fullforce of recession has yet to be felt, a government report said.

EAST BERLIN — Romania has relaxed restrictions on petrol sales to east European travellers which left thousands of tourists briefly stranded in the Balkans, East Germany reported.

MADRID — Police guarding the palace home of King Juan Carlos shot dead an armed man as he attempted to enter the palace grounds while fleeing from paramilitary civil guards.

LOS ANGELES — British film comedian Peter Sellers fourth wife, Lynne Frederick, 25, has filed for divorce after a marriage of just three years, her lawyer said.

LONDON — Britain's mass-circulation Sun newspaper said today that actor John Wayne and several other Hollywood personalities could have died from the effects of making a film near the site of a 1953 US atomic test in the Nevada desert.

The daily said all of them from cancer which could have been brought on by inhaling sand containing high levels of radioactivity while making the film, "The conquerers". It said scientists had discovered at the time of the blast, from an atomic bomb known as "Dirty Harry", that a change in wind direction had carried radioactive clouds to the neighbouring areas of utah where the film on the Mongol warlord Genghis Khan was shot a year later.

BIRMINGHAM, MICHIGAN — Ben Crenshaw shot a 67 to take a one-stroke lead in the professional Golfers' Association (PGA) championship with a four-under-par total of 136.

CBS: confused broadcasting system

MY TELEPHONE CALL to the Columbia Broadcasting System had a simple purpose -- to confirm a news story saying that according to a CBS-New York Times poll only 30 percent of those surveyed could name the two countries involved in the SALT II agreement. But in a giant corporation very few things are simple. My inquiry cost me half an hour. Here's how part of it went:

"Hello. This is CBS."

"Hello, could you please put me in touch with the person in charge of CBS public opinion polls?"

"With what?"

"Polls. You know, those surveys they refer to on your news programs."

The operator, saying nothing, plugged me into an empty office. The phone rang for two or three minutes. I hung up and started over again.

"Hello. This is CBS."

"Hello, I don't know whether you're the operator I talked to a couple of minutes ago, but I'm trying to reach the person in charge of CBS polls."

"No, I'm not the one. Just a minute please."

The phone rang again and this time a voice said, "Hello, Channel Two news."

"Hello. I think the operator made a mistake, but perhaps you can tell me what to do. I want to confirm a report I read about a CBS-New York Times poll on --"

"Sorry, but this is the CBS New York station. You'd better try the network news. I'll transfer you."

There were a few cliks, followed by a prolonged buzz and then a dial tone. I called again.

"Hello. This is CBS."

"Hello. Give me the network news department, please."

"Hello. Network news here."

"Hello. I'm trying to confirm a report I read that quoted a CBS-New York Times poll as saying that only 30 p[…] the public knew wh[…] countries are involved […] II."

"Hmmmmm. I thi[…] a group of people so[…] around here in charge[…] but I'll be damned i[…] where they are. I'[…] switched you to som[…] can help. But don't […] hopes up."

"I won't. Not after […] been through."

The next sound wa[…] signal. I waited for s[…] come back on, but inst[…] a minute or so, I hea[…] and then a dial tone.

"Hello. This is CBS."

"Hello. Uh, are you […] talked to about polls?"

"No, but do you […] protest? I'll put you […] with --"

This operator, I […] thought that I wanted […] to an alleged ethn[…] Perhaps I was one of […] reacting angrily t[…] comedian's Polish joke.

"No, I'm talking abo[…] opinion polls."

The operator sigh[…] mean like at election ti[…] That kind of poll?"

"Yes. The poll I wa[…] out about was condu[…] CBS and the New Yo[…] There must be som[…] there who is in charge o[…]"

Another sigh. I […] wonder what would h[…] the CBS switchb[…] something unusu[…] complicated occurred, […] arriving directly from […] Brezhnev, for example, […] in Russian that […] resigning as presid[…] wanted Walter Cronki[…] the first to know.

"What about the […] information departm[…] suggested. "Or public […]"

"We don't have e[…] those. Should I tr[…] information?"

"Great! Let's try them."

"Hello. Mr. Rumpe[…] office."

There isn't space to […] Suffice to say th[…] Rumpelmeyer's office […] solve my problem, b[…] eventually -- after […] transfers and discon[…] and sighs and confusio[…] reach a pleasant se[…] named Randy who fo[…] poll I was looking for.

But if that simple q[…] half an hour, how long […] take Russian-sp[…] Brezhnev? Or Deng X[…] who speaks Chinese […] strong Szechwan acce[…] inflamed Serbian fanatic […] trying to tell CBS th[…] planted a bomb a[…] everyone has only five […] to clear out?

ROBERT YO[…]

